Demminer Nachrichten

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin

Jahrgang 23 | Sonnabend, den 18. Oktober 2014 | Nummer 21

Trotz Erreichen der erforderlichen Anzahl von Unterstützer-Unterschriften für ein Volksbegehren:

Die Proteste gegen das Gerichtsstrukturneuordnungsgesetz gehen weiter

Nachdem die Anklamer Einwohner bereits die Herabstufung ihres Amtsgerichtes zu einer Zweigstelle mit einem eindrucksvollen „Trauermarsch“ begleitet haben, demonstrierten die Demminer am 08. Oktober 2014 erneut gegen die Umsetzung des unseligen Gerichtsstrukturneuordnungsgesetzes. Als Sprecher der Arbeitsgruppe Amtsgericht begrüßte Altbürgermeister Ernst Wellmer vor dem Rathaus der Hansestadt die gut 100 Bürgerinnen und Bürger und bat darum, trotz Erreichens der erforderlichen 120.000 Unterschriften für das Volksbegehren unvermindert weiter zu machen.

„Uns geht es darum, unsere Erwartung deutlich zum Ausdruck zu bringen, dass das Land jetzt endlich handelt, in dem es das Gesetzeswerk stoppt und nochmals ehrlich auf den Prüfstand stellt.“ Trotz immenser Investitionen in Millionenhöhe am Standort Demmin verkomme das historische Gerichtsgebäude immer mehr zur Ruine.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 2

Aus dem Rathaus wird berichtet

- Gewinner der 15. Job-fit-Tombola freuen sich über Preise
- „Demminer Rotspon“-Verkauf wird vorerst eingestellt

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

- Ausschreibungen zum Verkauf städtischer bebauter Grundstücke
- Widerspruchsrecht gegen Melderegisterauskünfte
- Ankündigung des Straßenbauamtes Güstrow zum Ausbau der B 194 (Bereich Treptower Straße)

Aus der Stadtvertretung wir berichtet

- Sitzung der Stadtvertretung am 24.09.2014
- Verabschiedung Bernhard Pollok
- Bericht des Geschäftsführers der WVG Demmin GmbH

Schulen und Kindertagesstätten

- Sportliches und Kreatives in Demminer Schulen und Kitas

Fortsetzung von Seite 1

Als Hauptredner verwies Bürgermeister Dr. Michael Koch u. a. auf die ersten negativen Auswirkungen des Gesetzes: „Die Ämter Peenetal/Loitz und Jarmen/Tutow wurden bereits dem Amtsgerichtsbezirk Greifswald zugeordnet. Und das, obwohl abzusehen war, dass mit dem Erreichen der erforderlichen Zahl von Unterschriften der Landtag sich erneut mit dem Thema Amtsgerichtsreform befassen muss.“ Allerdings sei das Volksbegehren das „erste erfolgreiche ... in diesem Land Mecklenburg-Vorpommern seit 1990.“ Darum dankte der Bürgermeister herzlich allen Akteuren, insbesondere der Arbeitsgruppe Amtsgericht, für ihre Initiativen. „Sollte dieses Anliegen unserer Bevölkerung ins Leere laufen, so rufe ich Sie heute schon auf, alle weiteren Initiativen zu unterstützen. Wir fordern ein bürgernahes Amtsgericht und keine Monsterverwaltungen!“
Landtagsabgeordnete Jeannine Rösler, Kreistagsabgeordneter und Stadtvertreter Eckhardt Tabbert sowie der Richter am Amtsgericht Jörg Blasinski unterstützten das Gesagte und ergänzten die Ausführungen. Abschließend übergaben Reinhardt Friedrichs, Heike Behrens, Ernst Wellmer und Astrid Tabbert weitere etwa 500 in den letzten Tagen gesammelte Unterschriften an den Bürgermeister mit der Bitte um Weiterleitung an die Initiatoren des Volksbegehrens.

Fotos: Ahrend

Aus dem Rathaus wird berichtet

15. Ausbildungsmesse „Job fit“ – Tombolagewinner

Wie in jedem Jahr, wurden auch diesmal wieder eine Menge tolle Gewinne bei der Tombola ausgelost. Die teilnehmenden Betriebe erwiesen sich wiederum als sehr großzügig und hatten wirklich schöne Preise zur Verfügung gestellt.

Die ermittelten Gewinner konnten am 25. September 2014 im Festsaal des Rathauses ihre Preise in Empfang nehmen, die der 1. stellvertretende Bürgermeister, Kurt Kunze, nach einer kurzen Begrüßung übergab.
Losglück in diesem Jahr hatten: Marie Kutzner (Demmin), Lena Kiwitt (Demmin), Tommy Greitsch (Deven), Jenny Lewering (Demmin), Max Sklomeit (Vanselow), Tim Klook (Hohenbrünzow), Marcus Becker (Demmin).
Wie immer gilt ein besonderer Dank allen Sponsoren, die diese Tombola mit ihrem großen Engagement für die Jugendlichen ermöglichten.

Foto: Eggert

Treffen der Ehrenmitglieder der Freiwilligen Feuerwehren

Am 30. August kamen 260 Feuerwehrleute der Ehrenabteilungen aus den Freiwilligen Feuerwehren des Kreises und der Berufsfeuerwehr Neubrandenburg zum jährlichen Seniorentreffen nach Neuendorf auf dem Gelände der FTZ zusammen. Begrüßt wurden alle herzlich vom Kreiswehrführer Norbert Rieger und Landrat Heiko Kärger. Sie dankten den Aktivisten für ihre geleistete Arbeit. Erfreuen und austauschen sollten sie sich und einen gemütlichen Nachmittag gemeinsam verbringen. Musikalisch empfangen wurden alle von der Schalmeienkapelle der FFw Malchin. Bei Kaffee und Kuchen konnten sie dann das Programm von Willi Freibier verfolgen, bei dem herzlich gelacht wurde. Dann wurde es spannend. Der Kreiswehrführer bat alle noch mal Platz zu nehmen, um einige Ehrungen vorzunehmen.

Impressum

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin.

Herausgeber + Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
Druck: Druckhaus WITTICH, An den Steinenden 10,04916 Herzberg/Elster, Tel. 03535/489-0
Telefon und Fax:
Anzeigenannahme: Tel.: 039931/57 90, Fax: 039931/5 79-30
Redaktion: Tel.: 039931/57 9-16, Fax: 039931/57 9-45

Internet und E-Mail: www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Für Textveröffenlichungen, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen: Die Demminer Nachrichten werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt ausgetragen. Darüber hinaus können sie über das Hauptamt der Stadtverwaltung Demmin gegen Entrichtung der Portogebühren bezogen werden. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit.
Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

Verantwortlich:
Amtliche Bekanntmachungen: Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister
Außeramtlicher Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.)
Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln allein die Meinung des Verfassers wider.
Anzeigenteil: Jan Gohlke
Erscheinungsweise: 14-täglich
Auflage: 7.760

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG
Heimat- und Bürgerzeitungen

Einige Senioren wurden für 50-jährige, 60-jährige und zwei Kameraden aus Neubrandenburg, Max Werth und Ernst Zimmermann, sogar für 70-jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr geehrt.
Sie kennen alle die Anfänge, wo mit ganz einfachen Mitteln der Brand bekämpft wurde. Die jungen Kameraden der FFw Altentreptow zeigten dann in einer Übung den Senioren, wie sie mit ihrer neuen und modernen Technik umgehen können. Mit der Drehleiter sollte eine Person (hier eine Puppe) aus dem 2. Obergeschoss gerettet werden, wobei auch ein Brand simuliert wurde und die Kameraden unter Atemschutz diese Vorführung durchführen mussten. Auch die kleinen Floriansjünger der Jugendfeuerwehr Woggersin zeigten ihr bereits erlerntes feuerwehrtechnisches Können bei einem Löschangriff, was viele Senioren begeisterte.
Viele fleißige Helfer gab es wieder, um den vielen angereisten Senioren einen schönen Nachmittag zu bescheren, dafür auch noch einen großes Lob und vielen Dank und hoffentlich auf ein gesundes Wiedersehen im nächsten Jahr.

Birgit Schmidt
Pressewart KFV MSE

„Demminer Rotspon“ vorerst aus dem Verkauf genommen

Aufgrund eines Rechtsstreits zwischen der Hansestadt Rostock und der Hanseatischen Kolonialwaren Gesellschaft wurde der „Demminer Rotspon“ vorerst aus dem Verkauf genommen.
Die Hansestadt Demmin bedauert den Vorfall sehr und bittet um Verständnis, dass bis zur endgültigen Klärung des Sachverhalts kein „Demminer Rotspon“ in der Stadtinformation zum Kauf angeboten werden kann.

Dr. Koch
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Ausschreibung der Hansestadt Demmin Nordsackgasse 7

Die Hansestadt Demmin schreibt das Flurstück 59, Flur 2 der Gemarkung Demmin, öffentlich zur Veräußerung aus.

Das Grundstück Nordsackgasse 7 hat eine gute Wohnlage und befindet sich in unmittelbarer Nähe des Stadtzentrums. Baujahr ca. 1880. Es befindet sich im Sanierungsgebiet „Historischer Stadtkern/Anklamer Vorstadt“ der Hansestadt Demmin und wird zum Sanierungsendwert verkauft.
Bei dem Wohnhaus handelt es sich um ein Mehrfamilienhaus mit teilweiser Unterkellerung (3 Wohnungen, zz. eine leerstehend).
Die Wohnfläche beträgt insgesamt ca. 159 qm. Das Gebäude wurde 1994 überwiegend saniert. Es besteht erheblicher Instandhaltungsstau.
Anschlüsse an die öffentliche Elektro-, Gas- und Wasserversorgung sowie an die zentrale Abwasserentsorgung sind vorhanden.

Grundstücksgröße:	102 qm
Energieausweis:	Bedarfsausweis, Endenergiebedarf 225 kWh/(qma), Erdgas, Baujahr 1880, Energieeffizienzklasse F
Jahresmiete netto:	8.633,00 EUR (zz. 5.600,00 EUR)
Mindestgebot:	**81.000,00 EUR**

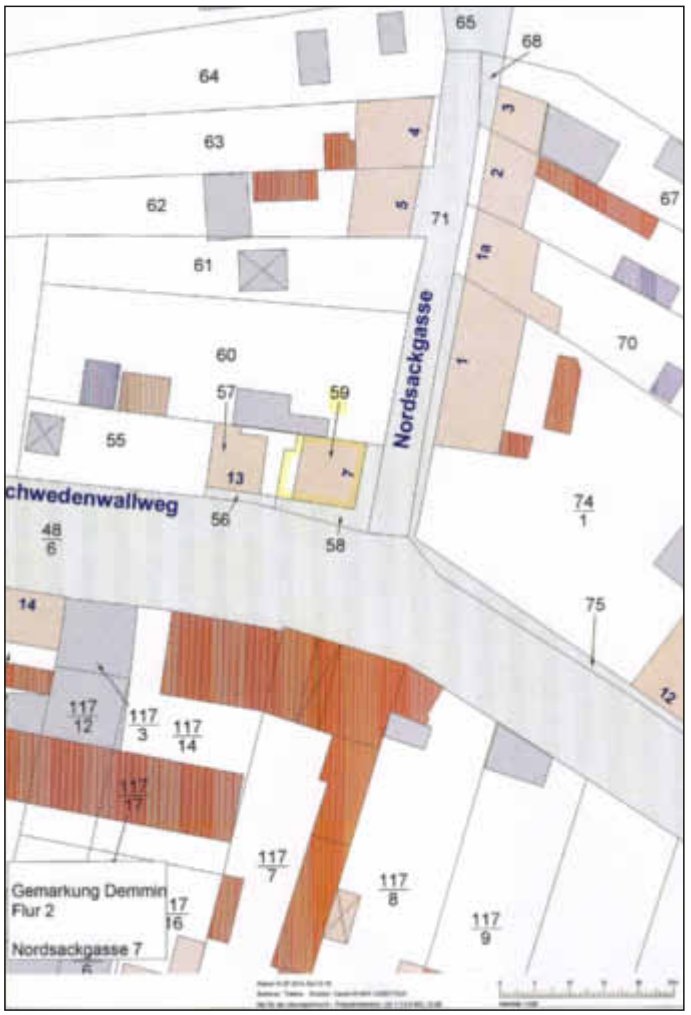
Das Verkehrswertgutachten vom 30.07.2014 des Sachverständigenbüros Kopp, Demmin, kann im Bau- und Liegenschaftsamt eingesehen werden.

Angebote sind unter dem Kennwort „Nordsackgasse 7“ an die
Hansestadt Demmin
Der Bürgermeister
Markt 1
17109 Hansestadt Demmin
bis zum **18.11.2014** zu richten.

Bei Fragen im Zusammenhang mit der Ausschreibung wenden Sie sich bitte an das Bau- und Liegenschaftsamt, Frau Trahms (Tel. 03998 256306).
Termine für eine Besichtigung des Objektes können bei Bedarf mit der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin mbH, Frau Bredemeier (Tel. 03998 283525) vereinbart werden.

Hansestadt Demmin, 06.10.2014

Dr. Koch
Bürgermeister



Ausschreibung der Hansestadt Demmin Schwedenwallweg 4

Die Hansestadt Demmin schreibt das Flurstück 90, Flur 2 der Gemarkung Demmin, öffentlich zur Veräußerung aus.

Das Grundstück Schwedenwallweg 4 befindet sich in guter Wohnlage und in unmittelbarer Nähe des Stadtzentrums. Baujahr ca. 1904. Es befindet sich im Sanierungsgebiet „Historischer Stadtkern/Anklamer Vorstadt“ der Hansestadt Demmin und wird zum Sanierungsendwert verkauft.
Das Wohnhaus befindet sich in geschlossener Bebauung, als Zweifamilienhaus mit teilweiser Unterkellerung und Anbau (beide WE vermietet).
Die Wohnfläche beträgt insgesamt ca. 162 qm. Hoffläche ist teilweise befestigt.
Das Gebäude wurde 1994 vollständig saniert. Es besteht geringer Instandhaltungsstau.
Anschlüsse an die öffentliche Elektro-, Gas- und Wasserversorgung sowie an die zentrale Abwasserentsorgung sind vorhanden.

Grundstücksgröße:	476 qm
Energieausweis:	Bedarfsausweis, Endenergiebedarf 120 kWh/(qma), Erdgas, Baujahr 1904, Energieeffizienzklasse C
Jahresmiete netto:	7.780,00 EUR
Mindestgebot:	**95.000,00 EUR**

Das Verkehrswertgutachten vom 01.09.2014 des Sachverständigenbüros Kopp, Demmin, kann im Bau- und Liegenschaftsamt eingesehen werden.

Angebote sind unter dem Kennwort „Schwedenwallweg 4“ an die
Hansestadt Demmin
Der Bürgermeister
Markt 1
17109 Hansestadt Demmin
bis zum **18.11.2014** zu richten.

Bei Fragen im Zusammenhang mit der Ausschreibung wenden Sie sich bitte an das Bau- und Liegenschaftsamt, Frau Trahms (Tel. 03998 256306).
Termine für eine Besichtigung des Objektes können bei Bedarf mit der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin mbH, Frau Bredemeier (Tel. 03998 283525) vereinbart werden.

Hansestadt Demmin, 06.10.2014

Dr. Koch
Bürgermeister

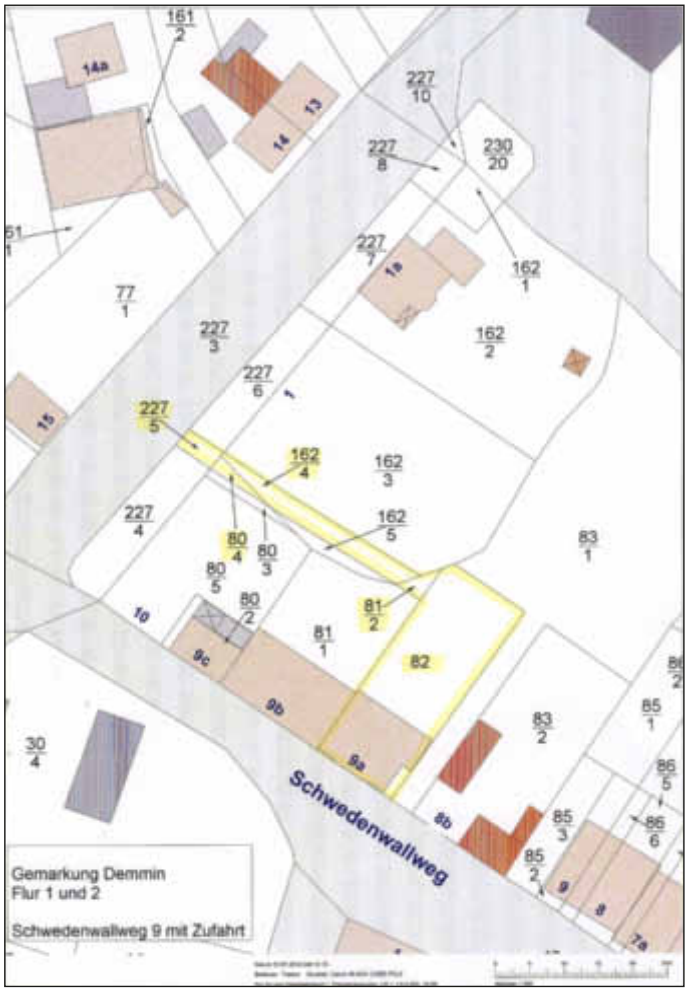
Ausschreibung der Hansestadt Demmin Schwedenwallweg 9 a

Die Hansestadt Demmin schreibt die Flurstücke 162/4 und 227/5, Flur 1 sowie die Flurstücke 80/4, 81/2 und 82, Flur 2 der Gemarkung Demmin, öffentlich zur Veräußerung aus.

Das Grundstück Schwedenwallweg 9 a befindet sich in unmittelbarer Nähe des Stadtzentrums. Baujahr ca. 1870. Es befindet sich im Sanierungsgebiet „Historischer Stadtkern/Anklamer Vorstadt“ der Hansestadt Demmin und wird zum Sanierungsendwert verkauft.
Bei dem Wohnhaus handelt es sich um ein Mehrfamilienhaus mit Vollunterkellerung (alle vier Wohnungen sind vermietet).
Die Wohnfläche beträgt insgesamt ca. 181 qm. Es besteht eine unbefestigte Hofzufahrt vom Richtgrabenweg aus. Die Hoffläche ist teilweise mit Rasengittersteinen als Stellplatzfläche befestigt. Das Gebäude wurde 2007/2008 vollständig saniert. Es besteht geringer Instandhaltungsstau.
Anschlüsse an die öffentliche Elektro-, Gas- und Wasserversorgung sowie an die zentrale Abwasserentsorgung sind vorhanden.

Grundstücksgröße:	586 qm (davon 457 qm Gebäudefläche)
Energieausweis:	Bedarfsausweis, Endenergiebedarf 114 kWh/(qma), Erdgas, Baujahr 1870, Energieeffizienzklasse C
Jahresmiete netto:	10.880,00 EUR
Mindestgebot:	**130.000,00 EUR**

Das Verkehrswertgutachten vom 30.07.2014 des Sachverständigenbüros Kopp, Demmin, kann im Bau- und Liegenschaftsamt eingesehen werden.



Angebote sind unter dem Kennwort „Schwedenwallweg 9 a“ an die
Hansestadt Demmin
Der Bürgermeister
Markt 1
17109 Hansestadt Demmin
bis zum **18.11.2014** zu richten.

Bei Fragen im Zusammenhang mit der Ausschreibung wenden Sie sich bitte an das Bau- und Liegenschaftsamt, Frau Trahms (Tel. 03998 256306).
Termine für eine Besichtigung des Objektes können bei Bedarf mit der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin mbH, Frau Bredemeier (Tel. 03998 283525) vereinbart werden.

Hansestadt Demmin, 06.10.2014

Dr. Koch
Bürgermeister

Hansestadt Demmin Oktober 2014
Der Bürgermeister
Einwohnermeldeamt

Widerspruchsrecht gegen Melderegisterauskünfte in besonderen Fällen

Gemäß § 36 des Meldegesetzes für das Land Mecklenburg-Vorpommern weist die Meldebehörde darauf hin, dass jeder Betroffene das Recht hat, in nachfolgenden Fällen der Weitergabe seiner Daten, wie Familiennamen, Vornamen und gegenwärtige Anschrift zu widersprechen:

1. Übermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgemeinschaften (§ 32 Abs. 2 LMG)
2. Dem Erteilen von Auskünften über Alters- und Ehejubiläen von Einwohnern. Dies gilt für die Vollendung des 60. Lebensjahres bei Frauen bzw. bei den Männern ab dem 65. Lebensjahr, für die goldene (50 Jahre), diamantene (60 Jahre), eiserne (65 Jahre) Hochzeit und für die Gnadenhochzeit (70 Jahre) (§ 35 Abs. 2 LMG)
3. Übermittlung an Parteien, Wählergruppen usw. (§ 35 Abs. 1 LMG)
4. Widerspruch gegen Internetauskunft (§ 34 Abs. 1a LMG)
5. Übermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung nach § 58 Abs. 1 Wehrpflichtgesetz (Wehrerfassung § 18 Abs. 7 MRRG)

Durch die Meldebehörde der Hansestadt Demmin werden keine Auskünfte erteilt, wenn Betroffene bei der Anmeldung oder spätestens drei Monate vor der beantragten Melderegisterauskunft dieser Auskunft widersprochen haben.
Der Widerspruch kann beim Einwohnermeldeamt der Hansestadt Demmin, Markt 1, 17109 Demmin eingelegt werden.

Ausbau der Bundesstraße 194, Treptower Straße, Ortsdurchfahrt Demmin, Abschnitt 140, km 4,814 bis Abschnitt 155, km 0,264

Im II. Quartal 2015 beabsichtigt das Straßenbauamt Güstrow die Bundesstraße 194, Treptower Straße, OD Demmin auszubauen.
Da es sich um ein Bauvorhaben mit unwesentlicher Bedeutung im Sinne des § 17 Absatz 2 des Bundesfernstraßengesetzes handelt, soll auf das Planfeststellungsverfahren und die Plangenehmigung verzichtet werden.
Die Planungsunterlagen können in der Stadtverwaltung der **Hansestadt Demmin**, Bau- und Liegenschaftsamt,
Am Hanseufer 3 in 17109 Demmin

vom 20. Oktober 2014 bis 17. November 2014

nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.-Nr.: 03998 256300, in den Zeiten:

Dienstag	08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:45 Uhr
Mittwoch	08:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag	08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr
Freitag	08:00 bis 12:00 Uhr

eingesehen werden.
Bedenken und Anregungen zum Bauvorhaben können bis spätestens 2 Wochen nach Ende der Auslegungsfrist in schriftlicher Form bei der Hansestadt Demmin, Bau- und Liegenschaftsamt, Am Hanseufer 3, 17109 Demmin hinterlegt bzw. an das Straßenbauamt Güstrow, Dezernat 2, Krakower Chaussee 2a, 18273 Güstrow/OT Klueß gesandt werden.

gez. Ronald Normann

Aus der Stadtvertretung wird berichtet

Sitzung der Stadtvertretung am 24.09.2014

- öffentliche Sitzung -

Bericht des Bürgermeisters
(nächste Ausgabe)
Nachstehende Beschlussvorlagen wurden von der Stadtvertretung beraten und entschieden:

Wahl eines Mitgliedes für den Finanzausschuss, eines Mitgliedes für den Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, eines stellvertretenden Mitgliedes für die Mitgliederversammlungen des Städte- und Gemeindetages und eines sachkundigen Einwohners im Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt
Herr Witkowski (CDU-Fraktion) bringt einen Änderungsantrag zum Beschlussvorschlag ein, da Herr Dr. Thürkow dem Finanzausschuss nicht zur Verfügung stehen wird, schlägt er hierfür Herrn Steffen Teetz vor.
Nachstehender Beschluss wurde einstimmig gefasst:
Herr Steffen Teetz wird mit sofortiger Wirkung zum Mitglied im Finanzausschuss gewählt.
Herr Dr. Bodo Thürkow wird mit sofortiger Wirkung:
1. zum Mitglied in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt gewählt.
2. zum Stellvertreter für Herrn Dr. Michael Koch für die Mitgliederversammlungen des Städte- und Gemeindetages gewählt.

Auf der Grundlage des § 6 der Hauptsatzung der Hansestadt Demmin wird für den Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt Herr Michael Radloff, CDU-Fraktion, als sachkundiger Einwohner gewählt.

Gemeinsamer Antrag der CDU-Fraktion und der SPD-Fraktion
Es wird namentliche Abstimmung beantragt.
Dem nachstehenden Antrag wird mit 13 Ja-Stimmen, 11 Nein-Stimmen und 1 Stimmenenthaltung zugestimmt:
1. Die Stadtvertretung der Hansestadt Demmin beschließt, alle Stadtvertreter/-innen, die am 03.10.1990 das 18. Lebensjahr vollendet hatten, werden auf eine offizielle oder inoffizielle Mitarbeit für den Staatssicherheitsdienst der ehemaligen DDR überprüft. Sie werden über die Antragstellung an die Bundesbeauftragte und das Ergebnis informiert.
2. Die Stadtvertreter/-innen verpflichten sich, freiwillig die notwendigen Angaben zur Antragstellung entsprechend dem Gesetz über die Unterlagen des Staats-sicherheitsdienstes der ehemaligen DDR (Stasi-Unterlagen-Gesetz-StUG) gegenüber der antragstellenden Stadtverwaltung zu machen.
3. Eine Ehrenkommission, bestehend aus dem Bürgermeister, der Präsidentin der Stadtvertretung und den Fraktionsvorsitzenden, wertet die „positiven“ Mitteilungen der Bundesbeauftragten aus und informiert unverzüglich die Betroffenen und die Stadtvertreter/-innen entsprechend den geltenden Rechtsgrundlagen.

Antrag der Fraktion Die Linke.
Der folgende Antrag der Fraktion Die Linke. wird einstimmig in den Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt zurück verwiesen:
Mit der Fertigstellung des Buswenders an der Fritz-Reuter-Schule soll dem Grundsatz „Mehr Sicherheit für unsere Schüler“ Rechnung getragen werden.
Mit der gegenwärtigen Beschilderung der Oberwallstraße haben Eltern, die ihre Kinder allein mit einem Fahrzeug zur Schule bringen, nur noch die Möglichkeit, gesetzwidrig das Ein- und Aussteigen ihrer Kinder im verkehrsberuhigten Raum durchzuführen.
Die Beschilderung soll dahingehend geändert werden, dass Eltern, die ihre Kinder alleine zur Schule bringen, ein gleiches Maß an Sicherheit ermöglicht wird wie bei den Schülern, die mit dem Bus zur Schule kommen.

Antrag der Fraktion Die Linke.

Der Antrag der Fraktion Die Linke. wird mit 24 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung in den Hauptausschuss verwiesen:
Die Hansestadt Demmin unterstützt die Mobilität ihrer Einwohner und Gäste, indem sie ihren oder einen WLAN-Zugang zeitbegrenzt auf dem Marktplatz und an der Stadtinformation am Hanseufer freischaltet. Ein entsprechender Beschlussentwurf soll der Stadtvertretung noch 2014 vorgelegt werden.

Jahresabschluss 2013 der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin GmbH
Zu diesem Tagesordnungspunkt gibt es umfangreiche Ausführungen durch Herrn Gau, Geschäftsführer der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin GmbH.
Nachstehender Beschluss erging mit 24 Ja-Stimmen und 1 Stimmenenthaltung:
1. Der Jahresabschluss 2013 der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin GmbH wird festgestellt.
2. Der Geschäftsführung und dem Aufsichtsrat wird für das Geschäftsjahr 2013 vorbehaltlos Entlastung erteilt.
3. Der Jahresüberschuss aus der Gewinn- und Verlustrechnung i. H. v. 111.969,67 € wird der Position „Andere Gewinnrücklagen“ in der Bilanz zum 31.12.2014 zugeführt.
4. Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Schröder und Korth GmbH wird für die Prüfung des Jahresabschlusses 2014 bestellt.

Ordnung über die Benutzung stadteigener Räume, Sportstätten und Anlagen und die Erhebung von Benutzungsentgelten
Der Beschlussvorschlag wurde mit 17 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen in den Ausschuss für Soziales, Schulen und Kultur verwiesen:

Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 36 „Schwedenwallweg-Mühlengraben“
Einstimmig erging nachstehender Beschluss:
1. Für das Gebiet der Flurstücke 83/1; 86/2; 87/2; 84; 89/2 und 91, die an den Mühlengraben und durch eine Zuwegung an den Schwedenwallweg grenzen, in der Gemarkung Demmin, Flur 2, soll der Bebauungsplan Nr. 36 „Schwedenwallweg-Mühlengraben“ nach § 13a BauGB aufgestellt werden.
   Es wird folgendes Planungsziel angestrebt:
   - Festsetzung eines allgemeinen Wohngebietes mit der Grundflächenzahl (GRZ) von 0,4
2. Mit dem Investor wird ein städtebaulicher Vertrag abgeschlossen.
3. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit wird nach § 3 Abs. 1 Satz 1 BauGB durchgeführt.
4. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

- nichtöffentliche Sitzung -

Jahresbericht und Jahresrechnung der Stiftung Hospital Sanctus Spiritus für das Jahr 2013 und Entlastung des Stiftungsbeirates
Nachstehender Beschluss wurde mit 2 Enthaltungen mehrheitlich gefasst:
Der Jahresbericht und die Jahresrechnung der Stiftung Hospital Sanctus Spiritus für das Haushaltsjahr 2013 werden zustimmend zur Kenntnis genommen. Dem Stiftungsbeirat wird für das Haushaltsjahr 2013 vorbehaltlos Entlastung erteilt.

Bereitstellung von Städtebaufördermitteln - Baustraße 39 -41 (Hauptausschusssitzung vom 10.09.2014)
Nachstehender Beschluss erging einstimmig:
Für die Sanierung der Fassade und des Daches des Wohn- und Geschäftshauses in der Baustraße 39 - 41 werden der Grundstückseigentümerin Städtebauförderungsmittel als Zuschuss in Höhe von 50.000,00 € bereitgestellt.
Die Eigentümerin plant das ehemalige Betriebsgebäude des DLK zum Wohn- und Geschäftshaus mit 18 WE, Sozialstation und Tagescafé umzubauen. Für den Abriss der Nebengebäude, einschließlich der Schadstoffbeseitigung, wurden bereits Städtebauförderungsmittel bereitgestellt. Nach Abschluss der Abrissarbeiten und unter Berücksichtigung von Mehrmengen wird die Inanspruchnahme von Fördermitteln reduziert.
Durch den Umbau des ehemaligen Betriebsgebäudes wird ein weiterer städtebaulicher Missstand in der Baustraße beseitigt.

Auftragsvergaben Planungsleistung für Bau 2-Felder-Sporthalle
Der Beschluss wurde mit 4 Stimmenenthaltungen mehrheitlich gefasst:
Zur Vorbereitung der Förderanträge und der daraus resultierenden baulichen Maßnahmen wird der Bürgermeister ermächtigt, Planungsleistungen bis zur Leistungsphase 4 der HOAI in Auftrag zu geben.
Die weiteren Leistungsphasen dürfen nach Bereitstellung der Haushaltsmittel und Gewährleistung der Gesamtfinanzierung ohne gesonderte Beschlussfassung an Firmen beauftragt werden.

Die Stadtvertretung der Hansestadt Demmin verabschiedet Herrn Bernhard Pollok

Zu Beginn der Sitzung der Stadtvertretung am 24. September 2014 wurde der Stadtvertreter und langjährige Präsident der Stadtvertretung Bernhard Pollok verabschiedet. Die Präsidentin der Stadtvertretung Christiane Sack würdigte ihn mit nachfolgenden Worten:

Sehr geehrter Herr Pollok,
Theodor Fontane sagte einmal „Abschiedsworte müssen kurz sein wie eine Liebeserklärung".
Ich denke jedoch, dass drei Worte nicht ausreichen, um Ihre jahrzehntelange ehrenamtliche Tätigkeit innerhalb der CDU-Fraktion der Stadtvertretung und als Präsident der Stadtvertretung genügend zu würdigen.
Sie kämpften buchstäblich Ihres Namens: **P**olitisch engagiert,
Objektiv,
Leidenschaftlich,
Langfristig,
Offen,
Konstruktiv.
„Keine Schuld ist dringender, als die, Dank zu sagen."
Diesen Satz sagte Cicero bereits schon vor mehr als 1000 Jahren, und diese Aussage ist meiner Meinung nach immer noch sehr aktuell.
Wir möchten den heutigen Tag zum Anlass nehmen, für die engagierte Arbeit hier im Plenum und für die Einsatzfreude in der Stadtvertretung der Hansestadt Demmin zu danken. Dieser Dank gebührt Ihnen, lieber Herr Pollok!
Sie haben sich immerhin 24 Jahre, das sind ca. 238 Monate und 8030 Tage, für unsere Hansestadt Demmin eingesetzt und Ihre Freizeit zum Wohle unserer Demminerinnen und Demminer zur Verfügung gestellt und so manche Entscheidung der Stadtvertretung mit geprägt.
Persönliche Belastungen auch für die Familie, Ärger, Zeitverlust und gelegentlich auch Anfeindungen sind nicht selten die Folge, wenn man ehrenamtlicher Mandatsträger ist und Aufgaben im Interesse einer Stadtvertretung wahrnimmt. Dennoch wird die Arbeit gern getan, weil die zur Verfügung stehenden Gestaltungsmöglichkeiten auch Anreiz bieten, erkennbare Veränderungen herbeizuführen.
Kommunalpolitik erfüllt an der Nahtstelle zwischen Bürger und öffentlicher Verwaltung eine ganz wichtige Funktion im Spannungsfeld zwischen dem Wünschenswerten und dem tatsächlich Machbaren.
Die Bedeutung einer solchen Arbeit wird erst richtig bewusst, wenn man sich vergegenwärtigt, wo sich das Leben und die politische Willensbildung der Bürger tatsächlich vollzieht.
In Brüssel und Berlin mag die große Politik gemacht, mögen wichtige Rahmenbedingungen gesetzt werden. Das meiste von dem, was für die Bürgerinnen und Bürger im Alltag tatsächlich entscheidend und unmittelbar erfahrbar ist, spielt sich nach wie vor auf kommunaler Ebene ab.
Sie, lieber Herr Pollok, haben sich eingebracht in den vielen langen Sitzungen.
Dies waren immerhin ca. 90 Stadtvertretersitzungen, die Sie als Präsident der Stadtvertretung leiteten, von den diversen Ausschuss- und Aufsichtsratssitzungen ganz zu schweigen, in denen oft genug recht kontrovers diskutiert wurde.
Sie haben sich eingebracht bei vielen Gesprächen mit den Bürgern und bei der Umsetzung vieler kommunaler Projekte.
Sie waren stets ein engagierter, verantwortungsbewusster und sehr guter Repräsentant unserer Stadtvertretung.
Dieser Einsatz konnte natürlich nur erbracht werden, weil die Familie, insbesondere Ihre Frau, viel Verständnis aufgebracht und die Belastungen mitgetragen hat. Ich darf deshalb auch Ihrer Frau meinen herzlichen Dank aussprechen.
Sie selbst wissen am besten, dass eine ehrenamtliche Arbeit nicht mit Reichtümern belohnt werden kann. Nehmen Sie deshalb unsere Anerkennung und unseren höchsten Respekt als symbolisches Zeichen der Dankbarkeit für eine großartige Leistung, die Sie für unsere, für Ihre Stadt, für unser kommunales Gemeinwesen erbracht haben.
Ich darf Ihnen für den kommunalpolitischen Ruhestand bestmögliche Gesundheit und noch viele, viele schöne Jahre wünschen.
Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Familie noch angenehme Jahrzehnte verleben dürfen.
Vielen Dank und alles Gute.

Die Stadtvertretung und -verwaltung der Hansestadt Demmin wünschen Herrn Bernhard Pollok einen erfüllten Ruhestand und beste Gesundheit.

Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin
Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Ausführung des Geschäftsführers zum Jahresabschluss 2013 vor der Stadtvertretung am 24. September 2014

Sehr geehrter Frau Präsidentin der Stadtvertretung,
sehr geehrter Herr Bürgermeister,
sehr geehrte Damen und Herren Stadtvertreter,
verehrte Gäste,
Wie in den Vorjahren auch, möchte ich Ihnen heute, nach den Beratungen im Aufsichtsrat vom 21.08.2014 und im Hauptausschuss am 10.09.2014, die Ergebnisse des Jahresabschlusses des vorangegangenen Jahres sowie inhaltliche Aufgaben unseres Wohnungsunternehmens für dieses und das nächste Jahr erläutern.
Im Anschluss an meine Ausführungen möchte ich Sie bitten, den Jahresabschluss 2013 festzustellen, den Aufsichtsrat und die Geschäftsführung zu entlasten, die Gewinnverwendung festzulegen und den Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 2014 zu bestellen.
Die Prüfung wurde durch die Prüfungsgesellschaft Dr. Schröder & Korth GmbH mit Sitz in Malchin durchgeführt. Nach Abschluss der Prüfung erhielt die Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Demmin wieder, wie in den vorangegangenen Jahren auch, den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk durch den Wirtschaftsprüfer Dr. Schröder erteilt.
Die Unterlagen sind dem Aufsichtsrat, den Mitgliedern des Hauptausschusses sowie dem Landesrechnungshof Mecklenburg Vorpommern zugegangen.
Dr. Schröder von der Schröder und Korth GmbH erläuterte vor den Mitgliedern des Aufsichtsrates am 21.08.2014 seine Prüfungsergebnisse. Des Weiteren wurde den Mitgliedern des Hauptausschusses am 10.09.2014 von Herrn Dr. Schröder die Jahresprüfungsergebnisse erläutert.
Von beiden Gremien wurde der Jahresabschluss zustimmend zur Kenntnis genommen und die Beschlussempfehlung geneh-

migt. Sie schätzten ein, dass sich mit dem Jahresabschluss 2013 die bisherige gute Entwicklung unseres Unternehmens weiter fortgesetzt hat.
Zu den Aufgaben des Wirtschaftsprüfers gehört es, das Unternehmen in 3 großen Teilbereichen zu prüfen.
Dazu gehören: 1. Ordnungsmäßigkeit des Rechnungswesens
2. Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung
und 3. Wirtschaftlichen Verhältnisse
Das Rechnungswesen in unserem Unternehmen ist in 2 große Bereiche geteilt, in Buchführung und Kostenrechnung. Unser gesamtes Rechnungswesen ist EDV-gestützt und wird mit eigenem Personal ausgeführt. Zum Rechnungswesen gehören die Finanz-, Mieten-, und Anlagenbuchführung. Weiterhin die Debitoren- und Kreditorenbuchführung und auch die Lohn- und Gehaltsabrechnung unseres Unternehmens. Die Wirtschaftsprüfer bescheinigten uns, dass unser Rechnungswesen zeitnah und in sehr guter Qualität arbeitet und alle gesetzlichen Anforderungen erfüllt.
Im Rahmen der Prüfung der Geschäftsführung werden das Planungswesen, die Risikofrüherkennung und die Einhaltung des Haushaltsgrundsatzgesetzes geprüft. Der vom Unternehmen aufgestellte Wirtschaftsplan entspricht allen gesetzlichen Vorgaben und umfasst alle relevanten Bestandteile unseres Unternehmens. Nach Auswertung der Geschäftstätigkeit haben sich keine Anhaltspunkte ergeben, dass sich die Geschäfte und Maßnahmen nicht im Rahmen des beschlossenen Wirtschaftsplanes und den bindenden Beschlüssen des Aufsichtsrates bewegen.
Um Schäden und Beeinträchtigungen vom Unternehmen abzuwenden, ist im Unternehmen ein Risikofrüherkennungssystem eingeführt. Zu den Risiken gehören unter anderem betriebswirtschaftliche, technische und sonstige Risiken. Dabei werden besonders Finanz-, Leerstands- und Mietausfallanalysen angestellt und drei Beobachtungsbereiche betrachtet, das Gesamtunternehmen, die Bestandsbewirtschaftung und die Einhaltung von Kennzahlen. Auch hier bescheinigte man uns eine sehr gute Arbeit und hält unsere geplanten Maßnahmen bei Risikoeintritt auch geeignet, ihren Zweck zu erfüllen.
Die Einschätzung der sonstigen Geschäftsführung richtet sich nach § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz. Hier erfolgt die Prüfung der Wirtschaftsprüfer nach den Themenkreisen, die in entsprechenden Fragekatalogen nach dem Haushaltsgrundsätzegesetz vorgegeben sind. Die Geschäftsführung der Wohnungsgesellschaft wird durch den Aufsichtsrat überwacht. Die Regelung des Aufsichtsrates und die Geschäftsordnung entsprechen den gesetzlichen Vorgaben und den Bedürfnissen der Gesellschaft.
Im Prüfungsverfahren für das Geschäftsjahr 2013 wurden keine Verstöße und Abweichungen von aufgestellten Regelungen und gesetzlichen Vorgaben festgestellt. Es haben sich auch keine Anhaltspunkte dafür ergeben, dass die Geschäfte und Maßnahmen nicht mit dem Gesetz, der Satzung und den bindenden Beschlüssen des Überwachungsorgans übereinstimmen.
Um ein Abbild des Unternehmens zu erhalten, ist es wichtig die wirtschaftlichen Verhältnisse zu interpretieren. Bei der Prüfung der Vermögenslage werden das Anlagevermögen, das Eigenkapital und Fremdkapital eingehend geprüft. Dabei liegt besonderes Augenmerk auf der Kennzahl der Kapitaldeckung. Das bedeutet, wie das Verhältnis des langfristig gebundenen Vermögens zum langfristig zur Verfügung stehenden Kapital ist. Für das Wirtschaftsjahr 2013 hat unser Unternehmen ein langfristig gebundenes Anlagevermögen von 28.264.200 € und ein zur Verfügung stehendes Kapital von 31.483.100 € somit ergibt sich eine Überdeckung von 3.218.900 €. Das ist ein Anstieg von 270.100 €. In der Kapitalstruktur wirkt es sich so aus, dass unser Unternehmen einen Anstieg von 3,2 % des Eigenkapitals zu verzeichnen hat. Somit schließt unser Unternehmen 2013 mit einer Eigenkapitalquote von 57 %, einer langfristigen Fremdkapitalquote von 34,6 % und einer kurzfristigen Fremdkapitalquote von 8,4 % ab.
Für das Geschäftsjahr 2013 wurden 742.700 € zur Tilgung von Krediten aufgewendet. Weiterhin wurden Zahlungen für Zinsen uns ähnliche Aufwendungen in Höhe von 511.500 € geleistet.
Die Ertragslage unseres Unternehmens wird über vorgegebene Kennzahlen und die Gewinn- und Verlustrechnung ermittelt. Der Jahres-Cash Flow als Kennzahl beträgt 1.854.600 € für das Geschäftsjahr 2013.
Bei einem Betriebsrohertrag von 3.952.200 € und betrieblichen Aufwendungen von 3.004.700 € und außerordentlichen Erträgen von 1.132.100 € und außerordentlichen Aufwendungen von 1.944.800 € weist unser Unternehmen einen Gewinn vor Steuern von 193.400 € aus. Bei einer Steuerlast auf Einkommen und Ertrag von 81.400 € bleibt ein Unternehmensergebnis von 112.000 € für das Geschäftsjahr 2013 übrig.
Ich bitte darum, diesen entsprechend dem Antrag des Aufsichtsrates in die Position „Andere Gewinnrücklagen“ einzustellen.
Bei der Bewertung der Ertragslagen werden auch die Kosten der Leerstände erfasst und berücksichtigt. Unser Unternehmen musste für das Jahr 2013 Erlösschmälerungen für Leerstände in Höhe von 648.500 € tragen.
Maßgeblich für diese Erlösschmälerungen ist der Prozentsatz der Leerstände unserer Wohn- und Gewerbeeinheiten. Der aktuelle Leerstand unseres Unternehmens beträgt 11,4 % und ist um 0,1 % höher als 2012.
In den Prüfungsberichten der Wirtschaftsprüfer der Dr. Schröder und Korth GmbH wurden alle Prüfungsbereiche des Rechnungswesens, der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse geprüft und festgestellt. Abschließend erteilten uns die Wirtschaftsprüfer für unseren Jahresabschluss zum 31. Dezember 2013 den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.
Die wirtschaftlichen Verhältnisse unseres Unternehmens geben uns für die Zukunft eine wichtige Grundlage. Trotzdem sind wir auch von äußeren Faktoren abhängig. Zu diesen zählen auch die Änderungen der KdU-Richtlinien (KdU-Kosten der Unterkunft) des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte, die zum 01.01.2014 in Kraft getreten sind. Für den Bereich Demmin bedeutet dieses, eine Kürzung der Mietkosten für die ALG II Empfänger. Dadurch werden unserem Unternehmen Mindereinnahmen aus der Kaltmiete entstehen. Auch der permanente Bevölkerungsrückgang in Mecklenburg-Vorpommern wirkt sich auf unsere Marktsituation aus. So schrumpfte die Bevölkerung in MV von 2011 bis Mitte 2013 um 0,2% ausschließlich durch ein Geburtendefizit bzw. Sterberate. Weitere neue Chancen werden wir bei der Wirtschaftlichkeit durch Neubau und Sanierung von Wohnungsbeständen ebenso wahrnehmen wie durch die Ausweitung des Betreuungsgeschäfts.
Die aktuelle Zinsenentwicklung auf historisch niedrigem Niveau begünstigt die Tilgungsanteile bei den Darlehen, wo die Zinsbindung jetzt ausläuft. Wegen steigender Tilgungsanteile bei Annuitätendarlehen und der recht gleichmäßigen Verteilung der Zinsbindungsfristen halten sich die Zinsänderungsrisiken für unsere Gesellschaft in überschaubarem Rahmen.
Das Mietausfallsrisiko für unsere Gesellschaft ist stark abhängig von der Struktur unserer Mieter. So ist festzustellen, dass Ausfälle bei Transferleitungsbezieher höher sind, als bei Erwerbsbetätigen. Durch die ständige Überwachung der Zahlungen können wir schnell auf die Rückstände reagieren. Das Mahnwesen spielt dabei die zentrale Rolle.
Im Mai 2012 beschloss der Aufsichtsrat, dass die Weiterführung des Kinobetriebes ab dem Jahr 2013 in Eigenregie durch die Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft erfolgen soll. Nach Beschlussfassung im Hauptausschuss wurden die Modernisierung des Kinos und die Wiederherstellung der Sicherheitseinrichtungen für Januar 2013 geplant. In nur 4 Wochen wurden der Eingangsbereich mit einem neuen Tresen ausgestattet, das Foyer um- und moderne 3D-Kinotechnik eingebaut. Seit Übernahme erfreut sich das Kino „Filmeck“ wieder über einen regen Zuspruch.
Nach Beschluss des Gesellschafters und des Aufsichtsrates erwarb unser Unternehmen im Rahmen einer Versteigerung das Bahnhofsgebäude in Demmin. Das fast leer stehende Gebäude wurde durch unser Unternehmen in Bewirtschaftung genommen. Zu weiteren Nutzungsmöglichkeiten wurde durch uns ein Ideenwettbewerb ausgeschrieben. Das Ergebnis sollen demnächst ausgewertet werden.
Im August 2013 erfolgte die feierliche Übergabe des Bauvorhabens Umbau der Goethestraße 37 zu 9 altersgerechten Wohnungen inklusive Fahrstuhl. Das Gebäude erhielt durch den Umbau einen Teil seiner einstmals reich verzierten Fassade zurück. Weiterhin wurde der durch den Brand zerstörte Turm zum Teil wieder aufgebaut.
Der Straßenzug erhielt somit wieder einen Teil seines historischen Aussehens.

Für die laufenden Instandhaltungsmaßnahmen wurden in unseren Häusern und in den Wohnungen im Jahr 2013 insgesamt ca. 770.000 Euro aufgewendet. Das sind 8,15 € pro qm Wohnfläche im Jahr. Die Auftragsvergabe erfolgte vorrangig an regionale Handwerksbetriebe der Hansestadt.
Die Bewältigung unserer vielfältigen Aufgaben können wir nur durch eine kontinuierliche Planung und sachbezogene Zusammenarbeit mit dem Aufsichtsrat realisieren. In ihren Sitzungen haben die Mitglieder des Aufsichtsrates über alle Schwerpunkte unseres Unternehmens beraten und entsprechende Entscheidungen getroffen, um die weitere positive Entwicklung zu gewährleisten.
Ich möchte hier die Gelegenheit nutzen, um mich beim Vorsitzenden des Aufsichtsrates, Herrn Dr. Koch, und allen Aufsichtsratsmitgliedern für die sehr gute Zusammenarbeit bedanken.
Dank auch deshalb, weil alle Mitglieder eine sehr große Verantwortung mit ihren Entscheidungen für das Unternehmen übernommen haben.
Ebenfalls möchte ich mich bei allen anwesenden Stadtvertretern für die Unterstützung und bei allen Mitarbeitern der städtischen Verwaltung für die gute und konstruktive Zusammenarbeit bedanken.
Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit.

Wir gratulieren

90. Geburtstag gefeiert

Am 02. Oktober 2014 feierte Herr Albin Fischer aus der Burgstraße seinen 90. Geburtstag.
Der rüstige Jubilar berichtete über sein abwechslungsreiches Berufsleben und wie er Anfang der 50er-Jahre von Medrow nach Demmin kam.
Sein Sohn und dessen Ehefrau, ebenfalls gebürtige Demminer, hatten einige Fragen an den 1. Stellvertreter des Bürgermeisters Kurt Kunze, der Glückwünsche der Hansestadt Demmin überbrachte.

Foto: Kunze

Wir wünschen dem Jubilar noch viele schöne Jahre bei guter Gesundheit.

Schulen und Kindertagesstätten

15 Jahre Evangelische Kindertagesstätte in Demmin

Am 30. September 2014 feierte die evangelische Kindertagesstätte „Kleine Füße von St. Bartholomaei“ das 15-jährige Bestehen. Am 01. Oktober 1999 wurde diese Kindereinrichtung feierlich ihrer Bestimmung übergeben.
Fortan wurden in dieser Kindereinrichtung Krippen-, Kindergarten- und Hortkinder betreut. In den zurückliegenden Jahren hat sich auch baulich viel getan. Heute ist sie eine attraktive Betreuungseinrichtung mit vielen Angeboten für die Kinder. Ein wesentlicher Punkt für die erfolgreiche Arbeit in der Kindertagesstätte ist die pädagogische Arbeit nach den Ansätzen von Maria Montessori.
Das Erzieherteam leistet hier eine sehr gute Arbeit.
Im Auftrag des Bürgermeisters Dr. Michael Koch überbrachte dessen Stellvertreter Günter Behnke die herzlichsten Glückwünsche der Stadt und dankte dem Träger der Einrichtung sowie den Erzieherinnen für die erfolgreiche Arbeit.

Fotos: Behnke

Crosslauf in den Tannen

Unter optimalen herbstlichen Bedingungen fand der jährliche Rundenlauf der Schülerinnen und Schüler der Schule an den Tannen das erste Mal als Crosslauf im Freien statt. In diesem Jahr liefen die Sportlerinnen und Sportler der Schule mit dem Förderschwerpunkt Lernen in dem benachbarten Waldstück an den Tannen. Alle Kinder und Jugendlichen der Klassen 3 - 9 zeigten in den verschiedenen Altersklassen sportlichen Einsatz. Mit diesem Höhepunkt eröffnete die Einrichtung die sportlichen Wettkämpfe für dieses Schuljahr. Alle Schüler erhielten eine Teilnehmerurkunde und die ersten drei Plätze wurden mit Medaillen gekrönt.

Auf dem Podest sind auf Platz 1 David Engler, Platz 2 Maurice Liedtke, Platz 3 Justin-Jerome Schönbeck zu sehen. Alle drei Jungen sind in der Altersklasse 8/9 gestartet.

Evangelisches Schulzentrum Demmin

Waldstraße 20-22, 17109 Demmin, 03998 2585820
www.evangelisches-schulzentrum-demmin.de

Das Evangelische Schulzentrum Demmin nimmt noch Anmeldungen für die 1. Klasse im Schuljahr 2015/16 an. Interessierte haben am 10.10.2014 in der Zeit von 14 - 17 Uhr die Möglichkeit, sich an der Schule umzusehen und das Konzept und die Arbeitsweise kennenzulernen. Außerdem öffnet das Schulzentrum auch am 08.11.2014 von 10 - 13 Uhr für Interessierte seine Türen, dann auch mit einem Trödelmarkt in der Sporthalle.

Schülergedichte

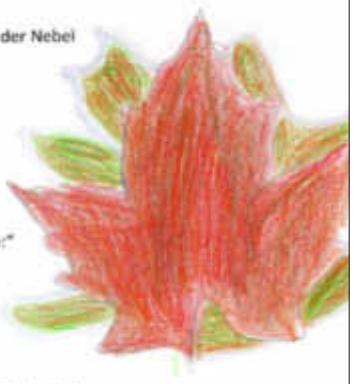
In den vergangenen Tagen beschäftigten sich Schüler der Klasse 5 a der Fritz-Reuter-Schule unter Anleitung ihrer Deutsch- und Kunstlehrerin Frau Barz mit dem Thema „Herbst“.
Einige der dabei entstandenen Gedichte zeigen die Vielfalt der Herangehensweisen unserer Schüler auf.

Ein Tag im Herbst

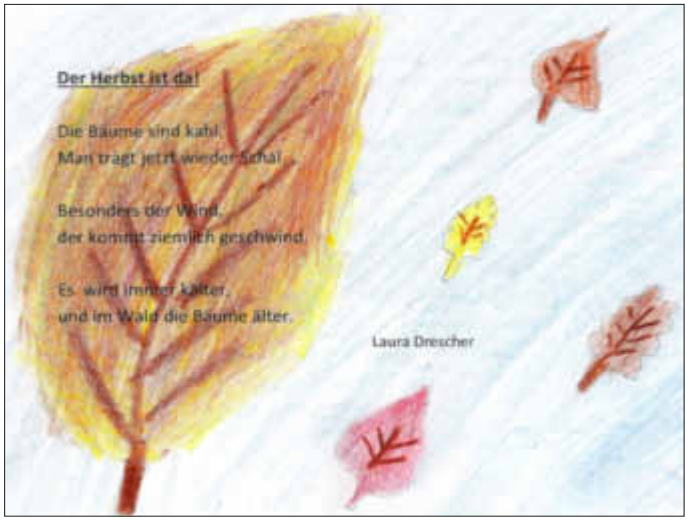
An einem schönen Herbstmorgen legt sich der Nebel
wie ein weißes Kleid über die Trebel.
Der laue Wind
heult wie ein kleines Kind.

Die Blätter fallen ganz sanft vom Baum,
als wäre es ein schöner Traum.
Sie denken:"Was wäre das für ein Leben,
ach, könnten wir doch immer so schweben:"

Doch plötzlich kommt ein Gewitterregen,
für die Erde ist das ein richtiger Segen.
Die Blätter haben es geschafft
und liegen am Boden fast ohne Kraft.



Jasmin Schmidt



Herbsttage

Sieh doch, die Bäume werden kahl!
Alle Kinder tragen einen Schal.

Kastanien fallen auf die Erde;
und da kommt eine Rehherde!

Dort fallen bunte Blätter –
Ich mag den Herbst bei jedem Wetter.

Doch die Halsschmerzen sind mal wieder eine Qual .....
Naja – wozu gibt es einen Schal?

Michelle Kromm

Der Herbst

Im Herbst zieht der Nebel
über die Trebel.

Im Regen kriecht über die Wiese ein Wurm,
aber erst – nach dem Sturm.

Vor dem Regen
die Straße fegen!

Hoch auf den Bäumen
schlafen die Vögel und träumen.

Die Eichhörnchen küssen
die leckeren Nüsse.

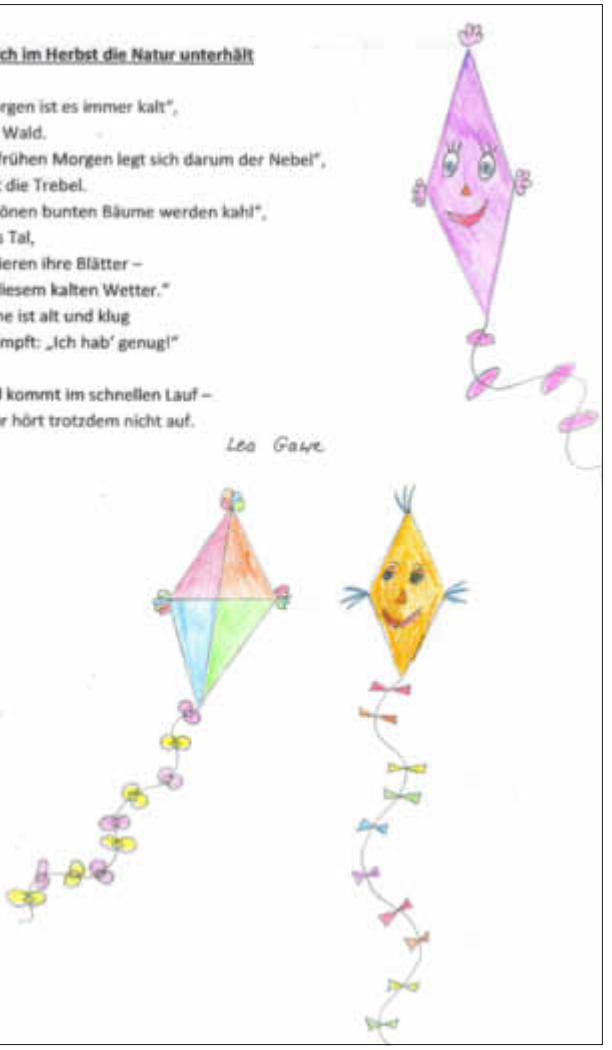
Sebastian Becker

Wenn sich im Herbst die Natur unterhält

„Am Morgen ist es immer kalt“,
sagt der Wald.
„Ja, am frühen Morgen legt sich darum der Nebel“,
bemerkt die Trebel.
„Die schönen bunten Bäume werden kahl“,
klagt das Tal,
„sie verlieren ihre Blätter –
wegen diesem kalten Wetter.“
Die Sonne ist alt und klug
und schimpft: „Ich hab' genug!“

Das Kind kommt im schnellen Lauf –
die Natur hört trotzdem nicht auf.

Leo Gaue



Der nächste Heimatbote erscheint am

01. November 2014

Die Beiträge für die Informationsteile sind bis zum 24.10.2014 bei der Amtsverwaltung abzugeben.

Anzeigenschluss ist am 24.010.2014

Foto: Archiv

Kirchliche Nachrichten

St.-Bartholomaei-Kirche Demmin und St.-Nikolai-Kirche Wotenick

Gottesdienste in St. Bartholomaei Demmin

19.10.2014	10:00 Uhr	Gottesdienst Propst G. Panknin
26.10.2014	10:00 Uhr	Gottesdienst Pn. Pätzold
31.10.2014	18:00 Uhr	Konzert mit Harfe und Gesang in der Taufkapelle

Gemeindegruppen im Elsa-Brändström-Haus Kirchplatz 7

20.10.2014	15:00 Uhr	Großmütterkreis
21.10.2014	19:00 Uhr	Dienstagsgesprächskreis im Gemeindehaus und in der Kirche Pn. Pätzold
28.10.2014	14:30 Uhr	Besuchsdienstkreis

Gemeindegruppen in der Heinestr. 3

24.10.2014	19:30 Uhr	Freitagsgesprächskreis Pastor Raasch
27.10.2014	15:00 Uhr	Gemeindenachmittag Propst Panknin

Gottesdienst im DRK - Heinestr. 11

22.10.2014 15:00 Uhr

Gottesdienst im Gertraudenstift

24.10.2014 10:00 Uhr

Gemeindenachmittag in Wotenick
30.10.2014 15:00 Uhr

Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Vorschulkreis in der Kita:
Montag ab 12:00 Uhr
Christenlehre im Gemeindehaus:
Klasse 1 - 3 Montag 14:00 Uhr - 15:30 Uhr
Klasse 4 - 6 Mittwoch 15:00 Uhr - 16:30 Uhr
Konfirmanden & Junge Gemeinde in der Heinestr. 3:
jeden Mittwoch um 18:00 Uhr
Offene Jugendarbeit im Jugendhaus:
Montag - Freitag 13:00 Uhr - 21:30 Uhr
Ten Sing im Jugendhaus - Friesenhöhe:
Freitag ab 13:00 Uhr
Blockflöten für Anfänger I in der Ev. Schule:
Donnerstag ab 14:00 Uhr
Blockflöten für Anfänger II im Gemeindehaus:
Donnerstag ab 14:45 Uhr
Blockflötenkreis für Fortgeschrittene im Gemeindehaus:
Mittwoch 17:00 Uhr
Kinderchor „Demminer Orgelpfeifen“ im Gemeindehaus:
Donnerstag 15:00 Uhr
Jugendkantorei im Gemeindehaus:
Ab Klasse 5 Donnerstag 16:00 Uhr
Gitarrenkreis (Anfänger) im Gemeindehaus:
Donnerstag 14:00 Uhr
Gitarrenkreis im Gemeindehaus:
Donnerstag 17:00 Uhr

Demminer Kantorei

jeden Montag mit KMD Beck im Gemeindehaus:
Einzelstimmproben 19:00 Uhr/Gesamtprobe 19:30 Uhr

Demminer Kantorei probt am Samstag, 11.10. ab 14:00 Uhr im Gemeindehaus
Hubertusmesse am Samstag, d. 01.11.2014 um 19:00 Uhr in der Kirche mit dem
Parforcehornkreis Hubertus Hamburg unter Leitung von Herrn Hans Löffka

Katholische Kirchengemeinde Maria-Rosenkranzkönigin Demmin

sonntags	10:30 Uhr	Hochamt
freitags	09:00 Uhr	hl. Messe

Evangelische Gemeinschaft Demmin

Infos: Markus Ulbrich, Tel. 03998 431812

Wir laden Sie herzlich ein

Sonntag, 19. Oktober
17:00 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 26. Oktober
17:00 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 02. November
17:00 Uhr Gottesdienst
Donnerstag, 30. Oktober
09.00 Uhr **Kreatives Frauenfrühstück** Thema: Vergebung
Kreativteil: Kerzenständer aus Schnellbeton

dienstags
16:00 Uhr Bibelgespräch
mittwochs
ab 15:00 Uhr Musikgruppen

freitags
18:00 Uhr Jungbläser
19:00 Uhr Posaunenchor

Die Lesestube hat von montags bis freitags immer von 9:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

Vereine, Verbände, Sportgruppen

Reit- und Fahrverein Demmin e. V.

Am 27./28.09.2014 führte der RFV Demmin die traditionellen Reiter- und Fahrertage durch. An beiden Tagen absolvierten 380 Reiter bzw. Fahrer die ansprechenden Kurse auf der Reitanlage in Demmin/Jarmener Chaussee.
Die sehr guten Platzbedingungen und bestes Wetter sorgten mit für hervorragende Ergebnisse. Der gastgebende Verein wurde erfolgreich durch Anne Kaiser (1. Platz im Caprilli-Test) sowie durch ansprechende Ergebnisse im Dressur- und Fahrbereich von Holger Kühl, Frank Knoll, Aileen Berner, Carmen Kurpchereit, Sophie Radant, Vicky Stolpmann, Pia Lander, Franziska Trost, Emily Bartsch und Emily Klüsener vertreten.
Die jüngsten Mitglieder (5 - 11 Jahre) zeigten schon am Vortag (26.09.) ihr Können, wobei Sarah Triphan, Anabelle Drews und Lilly Hoffmann als Sieger hervorgingen.
Sieben Jahre alt war die jüngste Teilnehmerin des Fahrertages: Skadi Kriesel von der Reitergilde Katzow /Wolgast, sie konnte 2 x Platz Zwei in den Fahrwettbewerben belegen. Unser Ehrengast, Herr Dr. Michael Koch, nahm auch in diesen Prüfungen gemeinsam mit Herrn Rainer Tietböhl die Siegerehrungen vor. Der Vorstand des RFV Demmin bedankt sich bei allen Mitgliedern, Pferdefreunden und Unternehmern der Hansestadt Demmin, die diese Veranstaltung unterstützen.

Karin Lüdke

Festveranstaltung zum 15. Jubiläum der Jungen Europäer in der Hansestadt Demmin

Am 30. September 2014 fand im Festsaal des Demminer Rathauses eine Festveranstaltung zum 15. Jubiläum der Jungen Europäer statt.
An der Veranstaltung nahmen unter anderem Junge Europäer aus Litauen, Polen sowie der Demminer Pestalozzischule gemeinsam mit ihrer Schulleiterin Dörte Bretsch teil.
Unter den zahlreichen Ehrengästen befanden sich auch die Vizepräsidentin des Landtages Mecklenburg-Vorpommern, Frau Regine Lück, der Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte, Herr Heiko Kärger, der Landtagsabgeordnete Jürgen Seidel, die stellvertretende Präsidentin der Stadtvertretung der Hansestadt Demmin, Frau Kathrin Giebener-Trost, der stellvertretende Bürgermeister der Hansestadt Demmin, Herr Kurt Kunze, ein Team des Europaabgeordneten Werner Kuhn und Mitarbeiter der Geschäftsführung Kommunalgemeinschaft POMERANIA aus Löcknitz.
Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin, Herr Dr. Michael Koch, betonte in seinem Grußwort noch einmal das jahrelange Engagement der Jungen Europäer in der Hansestadt Demmin und darüber hinaus. „Seit nunmehr 15 Jahren sind die Jungen Europäer aus der Hansestadt Demmin unser europäisches Aushängeschild. Für die Zukunft wünschen wir den Jungen Europäern weiterhin ein erfolgreiches Miteinander mit allen Partner, die sich offen für solcherart Zusammenarbeit zeigen."
Das Grußwort wurde von dessen 1. Stellvertreter verlesen und erhielt viel Beifall.
Zum Abschluss übergab der Vizebürgermeister eine Förderung für die weitere Projektarbeit.
Auch Landrat Heiko Kärger und weitere Redner würdigten das Engagement der Jungen Europäer und zollten ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit großen Respekt.

Siegfried Logall
Präsident/Projektmanager

Junge Europäer e. V.
Internationaler Dachverband D-PL-LT
Pfarrer-Wessels-Str. 4
17109 Hansestadt Demmin

Internationale Festwoche zum 15. Jubiläum der Jungen Europäer in der Hansestadt Demmin

In der Zeit vom 28.09.2014 bis zum 3.10.2014 fand in der Hansestadt Demmin eine internationale Festwoche aus Anlass des 15. Jubiläum der Jungen Europäer statt. An dieser Festwoche nahmen auch junge Menschen aus Polen, Litauen und Demmin teil.
Unsere Gäste aus Litauen und Polen wurden im Gästehaus der Hansestadt Demmin untergebracht. Für das leibliche Wohl sorgte zur Zufriedenheit aller die Freiwillige Feuerwehr.
Alle Teilnehmer erlebten eine tolle Projektwoche in der Hansestadt und ihrer Umgebung. Zu nennen wären zum Beispiel das Kulturfest in der Pestalozzischule, der Besuch beim Nordkurier und der Demminer Stadtinformation sowie der Hansebibliothek. Auch die Schiffstour auf der Peene, der Besuch des Demminer Kinos und des Planetariums sowie die Fahrt nach Neubrandenburg mit einem Besuch der dortigen Kunstsammlung und des Regionalmuseums genauso wie die Workshops an der Pestalozzischule Demmin und der Grillabend mit der Freiwilligen Feuerwehr in der Demminer Badeanstalt sind nennenswert.
Wir möchten uns recht herzlich bei der Stadt Demmin mit seinem Bürgermeister Dr. Koch, der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft der Hansestadt Demmin, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Planetarium, der Hansebibliothek, Sodexo Demmin und der Pestalozzischule Demmin für diese tolle Zusammenarbeit bedanken. Für die finanzielle Unterstützung möchten wir uns recht herzlich bei der Staatskanzlei M-V, der Kommunalgemeinschaft POMERANIA (DPJW), beim Landrat Heiko Kärger, Helmut Scholz, MdEP sowie allen Spendern bedanken.

Siegfried Logall
Präsident/Projektmanager

Ziergeflügel- und Exotenschau Demmin 2014

Der Demminer Ziergeflügelzüchterverein führt im Rahmen der 14. Kleintierschau der Stadt Demmin seine diesjährige Ziergeflügel- und Exotenschau durch.
Das Thema lautet: Herbst bei unseren Tieren

Die Ausstellung findet im Foyer der Friesenhalle am Demminer Stadion statt.
Unsere Pommernmeister, Landesmeister und Bundesmeister werden auf jeden Fall dabei sein und haben ihre Bereitschaft zur Beteiligung an dieser Ausstellung signalisiert.

Öffnungszeiten:

Samstag, den 25.10.2014	von 9:00 - 18:00 Uhr
Sonntag, den 26.10.2014	von 9:00 - 15:00 Uhr

Das Züchterkollektiv würde sich auf Ihren Besuch freuen, da die Ausstellung auch nach einem aktuellen Thema gestaltet wird.
Die Züchter berücksichtigen in diesem Jahr die Anregungen der Besucher der letzten Ausstellung.
Mittelpunkt wird wieder ein großzügiger Ententeich sein, der durch den Pommernmeister gestaltet und auch von diesen Züchtern mit Enten und Gänsen aus aller Welt besetzt wird.
Mit seltenen Vögeln werden die Volieren bevölkert sein.
Wellensittiche, Kanarien in den verschiedenen Farben, wunderschöne Zwergpapageien und Großsittiche werden das Erscheinungsbild abrunden.
Mais, Pilze, Moos, Tanne und anderes herbstliches Dekomaterial werden zur Gestaltung der großen und kleinen Gehege zum Einsatz kommen.
Wer sich als interessierter Bürger an der Gestaltung beteiligen möchte, könnte am 21.10.14 Dekomaterial zur Halle bringen.
Sollten bei Ihnen seltene Vögel gepflegt und gehalten werden, würde eine zur Schaustellung bei uns angebracht sein.
Der Verein legt großen Wert auf Mitarbeit unserer Bürger zur Freude der Besucher.
Auch die beliebte Verlosung und eine Tierbörse werden nicht fehlen.

Also, liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Demmin und Umgebung, zeigen Sie Ihr Interesse an unseren Tieren, kommen Sie uns besuchen. Sie werden nicht enttäuscht sein.

VZE Demmin Ausstellungsleitung
i. A. Wolfram Besch

Veranstaltungen und Aktivitäten des Seniorenverbandes, Ostverband Demmin, im Monat September 2014

Auch der Monat September 2014 war innerhalb des Seniorenverbandes wieder geprägt von unterschiedlichen Veranstaltungen.
Bereits zum 02.09.2014 hatte der Vorstand des Seniorenverbandes die Teilnehmer der monatlichen Kaffeetreffs im Stadtcafé-Kruse, die Mitglieder des Romméclubs und der Wandergruppe zu einer Kaffeefahrt mit der MS-Hansestadt Demmin eingeladen.
42 Mitglieder der jeweiligen Gruppen hatten sich am Hanseufer versammelt, um eine ca. zweieinhalbstündige Schifffahrt auf dem Amazonas des Nordens, bei Sonnenschein pur, nach Loitz und zurück zu erleben.
Zum 03.09.2014 hatte der Vorstand des Seniorenverbandes zur traditionellen PKW-Kaffeefahrt eingeladen. Zielort war die Kolping-Ferienanlage in Salem. 73 BRH-Mitglieder waren der Einladung gefolgt und erlebten einen gemütlichen Nachmittag. Nach der Kaffeetafel machten die Demminer Senioren noch einen Spaziergang zum Hafen mit einem Rundblick über den Kummerower See. Auf einem weiteren Spazierweg ging es vorbei an der bekannten Bungalowsiedlung zu den Salemer-Fischern. Hier wurden vorzugsweise Fischräucherspezialitäten eingekauft, bevor es auf die Heimfahrt nach Demmin ging.
Am 06.09.2014 fand der 18. Stadtwandertag, organisiert von der Stadt Demmin, statt. Traditionell nehmen seit Jahren Radler und Wanderer des Seniorenverbandes an dieser Veranstaltung teil. Bei herrlichem Spätsommerwetter nutzten auch die 20 teilnehmenden Radler und fünf Wanderer des BRH die angebotenen Radler- und Wanderrouten, einschließlich dem Mittags-Picknick und dem gebotenem Musikprogramm des Demminer Blasorchesters auf dem Parkplatz der Volksbank.
Das Reiseaktiv des Seniorenverbandes hatte zum 9.9.2014 eine Ganztagsfahrt zur Insel Rügen organisiert. Zwei Busse, besetzt mit 101 Mitgliedern, Angehörigen und Gästen, fuhren bei schönem frühherbstlichen Wetter und Sonnenschein am frühen Morgen auf die Insel Rügen, zunächst bis Lauterbach. Nach einem längeren Aufenthalt im Hafen wurde das Schiff „MS-Sundevit“ bestiegen und es folgte eine einstündige Schifffahrt, bei rauer See, auf den Rügischen-Boddengewässern mit Umschiffung der Insel Vilm. Von Lauterbach ging es per Bus zum Fährhafen Sassnitz-Mukran, zum traditionellen Bus-Mittags-Picknick. Des Weiteren nutzten die Senioren die Aussichtsplattform im Fährhafen mit einem großen Rundblick über das gesamte Hafengelände. Die anschließende Weiterfahrt führte nach Sassnitz mit einer kleinen Hafenrundfahrt und der Weiterfahrt zum Nationalpark-Zentrum Königsstuhl. Hier erfolgte in zwei Gruppen der Besuch der Ausstellung im Nationalpark-Zentrum, sowie ein 20-minütiger Kinobesuch, bevor individuell die Aussichtsplattform Königsstuhl mit einem herrlichen Blick, bei strahlendem Sonnenschein, über die Ostsee. Das Resümee der Tagesfahrt: Alle Teilnehmer waren begeistert vom Gesehenen und Erlebten und von den gewonnenen Eindrücken bei der Busfahrt über die Insel Rügen und der Schifffahrt auf den Rügischen-Boddengewässern. Die Senioren bedanken sich recht herzlich beim Reiseaktiv und insbesondere bei Reinhard Jank.
Am 10.09.2014 trafen sich 33 Radler des Seniorenverbandes zu einer Halbtagsradtour. Bei durchwachsenem Frühherbstwetter radelten die Senioren auf dem Radweg über Lindenfelde bis Schönfeld und dann auf der Landstraße bis Trittelwitz. Nach der ausgiebigen Kaffeepause nutzen die Radwanderfreunde die schauerfreie Zeit, um auf kürzestem Weg über die Lange Reihe, Lindenhof und Lindenfelde trockenen Fußes die Heimatstadt Demmin zu erreichen. Das Fazit der Nachmittagsradtour waren 25 gefahrene Kilometer.
Zum sogenannten ,,Abradeln“ machte sich die Radlergruppe des Seniorenverbandes am 17.09.2014 bei herrlichem Spätsommerwetter auf eine Ganztagsradtour. Über Quitzerow, Siedenbrünzow und Vanselow führte die Hinfahrt zunächst bis Schmarsow. Am Dorfteich wurde eine längere Pause eingelegt und nach einer Dorfrunde ging es über Kruckow nach Kartlow. Ziel war das Gemeindehaus, wo eine gedeckte Mittagstafel zum Essen einlud.
Nachdem sich die Senioren gestärkt hatten radelte die Gruppe nach Unnode. Nach einer Dorfrunde führte die weitere Radtour über Wilhelminental nach Plötz, ebenfalls mit einer Dorfrunde verbunden und die Rückfahrt nach Kartlow, wo inzwischen das Küchenteam: Gertrud Neumann, Doreen Zander, Gerda Seidel und Günter Herrmann bereits die Kaffeetafel gedeckt hatte und sich die Radler Kaffee und Kuchen gut schmecken ließen. Danach machten sich die Radler auf den Heimweg über Kruckow und Schmarsow mit einem Zwischenstopp an der Ostener-Tollense-Brücke und der Weiterfahrt über Roidin, Teusin und Sanzkow nach Demmin. Wohlbehalten und unfallfrei erreichten die Pedalritter ihre Heimatstadt Demmin mit dem stolzen Ergebnis von nahezu 60 geradelten Kilometern. Insgesamt waren an dieser Ganztagsradtour, einschließlich dem Küchenteam, 27 Mitglieder der Radwandergruppe beteiligt.
Das Reiseaktiv des Seniorenverbandes hatte vom 21. bis 24.09.2014 eine Mehrtagesfahrt per Bus, nach Königstein (Elbsandsteingebirge) organisiert. 49 BRH-Mitglieder, Angehörige und Gäste erlebten bei durchwachsenem Wetter erholsame und erlebnisreiche Tage beim Besuch der Festung Königstein, eine Busfahrt nach Prag mit Stadtführung, eine Schifffahrt auf der Elbe von Königstein bis Dresden, einschließlich Stadtführung mit im Programm, der Besuch der Porzellanmanufaktur-Meißen, einschließlich der Schauwerkstatt. Allen Reiseteilnehmern wird der Abschlussabend im Hotel Königstein mit Tanz und einem exzellenten Alleinunterhalter in guter Erinnerung bleiben.
Der letzte Montag im Monat ist der obligatorische Wandertag der Wandergruppe des Seniorenverbandes. Demzufolge gingen am 29.09.2014 zwölf Wanderfreunde auf Wanderschaft in die Vorwerker Schweiz. Die Tour führte, bei herrlichem Spätsommerwetter, zunächst über den Vorwerker Friedhof, entlang der Motorcrossbahn und die Peenewiesen, vorbei an den ehemaligen Torfstichen, bis an die Peene mit einem imposanten Blick auf die Silhouette der Stadt mit den markanten, historischen Gebäuden, wie St. Bartholomaei-Kirche, Fritz-Reuter-Schule, Luisentor und Katholische Kirche. Der Rückweg verlief auf dem Klenzer Weg wiederum bis zum Friedhof, wo die PKW‘s wieder bestiegen wurden, zur Rückfahrt zum Ausgangspunkt am Hanseufer. Für alle Beteiligten war es eine interessante Wandertour durch die Natur. Bemängelt wurde, dass der Wanderweg durch die Vorwerker Schweiz fast zugewachsen und somit schwer begehbar ist.
Die letzte Veranstaltung im Monat September fand am 30.09.2014 im Kreiskrankenhaus Demmin, im Konferenzraum statt, zum Thema: „Gesund leben im Alter“. Nach der Begrüßung durch Dr. Ekkhard Mylius hatte Frau Johanna Holle, Assistenzärztin für Unfall-Chirurgie, in einem ca. 1,5-stündigen, sehr interessanten Vortrag referiert. Nach Abschluss des Vortrages richtete der amtierende Ortsvorsitzende herzliche Dankesworte an die Referentin, verbunden mit einem Blumenstrauß und herzlichem Beifall der 72 teilnehmenden Senioren der Veranstaltung. Den BRH-Mitgliedern, Karola Hermann, Waltraud Bunge und Hannelore Immel, die die genannte Veranstaltung vorbereiteten und perfekt organisierten, gilt ebenfalls ein herzliches Dankeschön.

Werner Marquardt

Die Demminer Senioren während der Kaffeetafel im Restaurant der Kolping-Ferienanlage in Salem.

(PKW-Fahrt nach Salem am 03.09.2014)

Die große Runde der Radlergruppe des Seniorenverbandes während einer Pause auf dem Radweg in Lindenfelde.

(Halbtagsradtour nach Trittelwitz am 10.09.2014)

Die Radlergruppe des Seniorenverbandes während einer Verschnaufpause am Dorfteich.

(Ganztagstour nach Kartlow am 17.09.2014)

Fotos: Marquardt

Stolz präsentierten unsere Athleten in diesem Jahr mit neuen bedruckten T-Shirts den Demminer Verein Lebenshilfe e. V.

Lebenshilfe Demmin und Umgebung e. V.

Postanschrift: Schillerstraße 22, 17109 Demmin
Tel./Fax Beratungsbüro: 03998 222238
Mail: lebenshilfe-demmin@t-online.de

Lebenshilfe Demmin e. V. beim 34. Internationalen Sportfest für Menschen mit Behinderung in Berlin

Jedes Jahr im September lädt der SCL-Sportclub der Lebenshilfe Berlin Menschen mit Behinderung zur internationalen sportlichen Begegnung in den Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark nach Berlin ein. Schon unmittelbar nach der Teilnahme am Sportfest des SCL im Vorjahr 2013 stand für unsere sportbegeisterten Mitglieder fest: auch 2014 sollte es wieder nach Berlin gehen! Wir alle bereiteten uns mit viel Vorfreude auf dieses besondere Ereignis vor. Insgesamt neun angemeldete Sportler stellten sich für die Lebenshilfe Demmin und Umgebung e. V. in diesem Jahr auf. So versammelten wir uns am 13. September 2014 gemeinsam mit etwa 1.000 weiteren Sportlerinnen und Sportlern aus Berlin, Deutschland und dem Ausland zu Sport, Spiel und Spaß. Zusammen mit ihren Teams absolvieren die Sportler dort einzelne Stationen und können sich beispielsweise im Weitsprung, 30-m-Hürdenlauf, Korbball-Zielwurf oder Rollstuhl-Tennis u. v. m. versuchen. Ohne Leistungsdruck steht bei allem der Spaß am Sport und das gesellige Beisammensein im Vordergrund. Schließlich konnte jeder für seine individuelle Leistung eine Medaille und eine Urkunde mit nach Hause nehmen.

Im Freizeitzentrum der Lebenshilfe Demmin sind für die kommenden Monate wieder einige schöne Veranstaltungen angedacht.

Freizeitzentrum der Lebenshilfe Demmin u. U. e. V.
Woldeforster Straße 5, 17109 Demmin
Tel. Büro 03998 222238

Unsere Veranstaltungen im Oktober und November:

Oktober

Di.	07.10.2014	Pralinen selber machen
Di.	14.10.2014	Gemeinsames Backen mit Frau Matting
Di.	21.10.2014	Drachen steigen lassen
Sa.	25.10.2014	Fahrt zum Stralsunder Meeresmuseum
Di.	28.10.2014	Handarbeit mit Wolle

November

Di.	04.11.2014	Schaudrechseln und Ausprobieren des Drechselns
Di.	11.11.2014	Spielenachmittag
Di.	18.11.2014	Filmnachmittag
Fr.	21.11.2014	Kegelabend
Di.	25.11.2014	Adventsgestecke basteln mit Frau Ziemann
Sa.	29.11.2014	Besuch auf dem Weihnachtsmarkt Neubrandenburg

Wir freuen uns auf Sie!

H. Lindstädt
Koord. Lebenshilfe Demmin

Tischtennisverein TTV 03 Demmin e.V. Tischtennis spielen in Demmin

Tischtennisverein TTV 03 Demmin e. V.

Selbstverteidigung für Frauen und Mädchen

Das Team des offenen O.S.K.A.-Treffs des TTV 03 Demmin bietet eine neue Veranstaltung für Frauen und Mädchen an.

Kurs Selbstverteidigung für Frauen und Mädchen- Gewaltprävention
Immer wieder hört man von Belästigungen, Vergewaltigungen und anderer Gewalt, die sich gegen Frauen richtet. Mit dem Selbstverteidigungskurs unter Anleitung eines zertifizierten Trainers möchten wir die Frauen und Mädchen befähigen, in gefährlichen Situationen richtig zu handeln und zu einem gesteigerten Selbstwertgefühl zurück zu finden und das Selbstbewusstsein zu steigern.
In dem Kurs geht es um das Erlernen der vielfältigen Möglichkeiten, um sich aktiv gegen Gewalt zu wehren. Prävention heißt hier die Devise.
Der Kurs beinhaltet nicht nur einen praktischen, sondern vor allem auch einen ausgiebigen theoretischen Teil. Die Verbesserung des Konzentrations- und Reaktionsvermögens wird geübt.

Haben Sie keine Angst und nutzen die gebotene Möglichkeit.
Es wird keiner überfordert. Lernen Sie einiges in der Gemeinschaft. Also Freundin, oder Bekannte informieren, anmelden und vorbeischauen.

Gemeinsam mit der Polizeiinspektion Neubrandenburg, Abteilung - Einsatzbezogenes Training - mit dem qualifizierten Trainer, Herrn Grams - bieten wir diesen Kurs in der Selbstverteidigung an.
Der Selbstverteidigungs-Kurs startet für 5 Einheiten x 90 Minuten am 4. November 2014 (immer dienstags).

Teilnehmerinnengebühr:
10,00 € ist bei Anmeldung an den TTV 03 Demmin zu entrichten.

Ort: Werner-Seelenbinder-Halle (Jarmener Straße in Demmin)
Beginn: 19:00 Uhr

Wir sehen uns.

Teilnehmerzahl ist begrenzt, Registrierung erfolgt nach Anmeldereihenfolge

Weitere Informationen und **Anmeldungen** im offenen O.S.K.A.-Treff in der August-Bebel-Str. 1, 17109 Demmin oder unter Tel.: 03998 2099330 und www.tischtennis-demmin.com

Dieter Schulz (dis)

O.S.K.A. sucht Euch

O.ffene Türen; S.piel + Spaß; K.reativität; A.ktionen
In den Räumen der Demminer August-Bebel-Str. 1 unter Leitung des Tischtennisverein 03 Demmin e. V.
Der O.S.K.A.-Treff steht allen Generationen, jung und alt unter einem Dach und gemeinsam am Tisch, als Anlaufpunkt offen. Hier können ganz unterschiedliche Menschen in ungezwungener Atmosphäre zusammen nebeneinander sitzen, plaudern, voneinander lernen und ihre Ideen und Interessen einbringen. Der Treff ist Anlaufpunkt für jung und alt, Arbeitslose, Sozialschwache, Alleinstehende, Berufstätige, Migranten, Frauen, Männer, Senioren usw. Hier können alle ihren Interessen nachgehen wie z. B.: Kreatives Gestalten, Töpfern, Kerzen herstellen, Holzbearbeitung, malen, basteln, Modellieren, nähen, Gesellschaftsspiele, lesen, Handarbeiten durchführen. Aktiv können sich die Besucher im Sportraum betätigen, wie Tischtennis, Billard, Kicker, Darts usw.. Weiterhin werden Gymnastik und Gesundheitskurse organisiert. Gleichfalls stehen Ausflüge im Angebotskatalog.

Wir suchen Euch zur aktiven Teilnahme und Mitgestaltung der vielseitigen Angebote im O.S.K.A.-Treff. Wer möchte, ob jung oder junggeblieben, sein Hobby mit anderen teilen und seine Fähigkeiten weitergeben? Im O.S.K.A. ist dies möglich, z. B. „von B wie Basteln bis T wie Töpfern“. Einrichten einer Holzwerkstatt usw., oder nur Veranstaltungen vorbereiten und absichern.
Schaut einfach mal bei uns vorbei. Wir sind Montag bis Donnerstag von 9 bis 16 Uhr vor Ort. Weitere Nutzungen nach Absprache, Interessen und Wünsche.

Ihr sucht eine Tätigkeit zur Teilhabe am öffentlichen Leben und eine sinnvolle Freizeitgestaltung, dann seid Ihr bei uns an der richtigen Adresse.
Kommt vorbei oder meldet Euch unter 03998 2099330 oder informiert Euch auf der Homepage: www.ttv03demmin.de.

Dieter Schulz

Demokratischer Frauenbund e. V.

August-Bebel-Platz 1a
17109 Demmin

Programm November

Kinder und Jugendliche ab 14:30 Uhr:

11. November	kleine Faschingsfeier
25. November	Adventgestecke basteln

Für Frauen ab 09:00 Uhr:

05. November	Frauenfrühstück
12. November	gemeinsames Kochen
19. November	gemeinsames Kochen
25. November	gemeinsames Kochen

U. Wirbel **R. Müller**

Arbeiter-Samariter-Bund, Kreisverband Demmin e. V.

Kreisverband Demmin e.V. Wir helfen hier und jetzt. ASB Arbeiter-Samariter-Bund

„Jedes Kind hat Rechte!“,

mit diesem Motto fordert die UNICEF in mehr als 145 Ländern die Gleichberechtigung besonders benachteiligter Kinder. Die Kinder und alle Mitarbeiter der ASB Kita „Kinderland“, unterstützen diese Forderung.

Aus Anlass des **Weltkindertages (**vor einigen Tagen) wurde über die Bedeutung dieses Tages mit den Kindern gesprochen, so z. B. „Was sind eigentlich Rechte?“ und „Wofür brauchen wir

sie?“Erstaunt waren die Kidis, als sie hörten, dass nicht jedes Kind in unserem Land täglich genug zu essen, zu trinken und etwas zum Anziehen hat. Bei Fragen, was für sie das Wichtigste ist, standen Mama und Papa, Großeltern sowie Freunde an erster Stelle.
Einige Kinder wünschten sich, dass ihre Eltern mehr Geld und Zeit hätten, um mit ihnen Ausflüge zu unternehmen, in den Urlaub zu fahren bzw. zu spielen. Es kam eine lange Wunschliste zusammen. **Jedes Kind malte seinen besonderen Wunsch auf ein Kärtchen. Diese wurden an mit Helium befüllte Luftballons gebunden und am Freitag, dem 19. September, bei strahlendem Sonnenschein in den blauen Himmel geschickt**.
Es war für alle ein freudiger und bewegender Anblick, als die bunten Ballons weit über unsere Stadt flogen und wir hoffen, dass mancher Kinderwunsch in Erfüllung geht. Mit Spiel, Spaß und Musik ging der Tag weiter und wir ließen uns alle die frisch gegrillte Bratwurst schmecken. Beim Essen kamen schon die ersten Fragen: „Marlen, dauert das lange, bis ein Wunsch in Erfüllung geht …?“

Das Erzieherteam des Kinderlandes

Erzieherin geht in den Ruhestand

Vor einigen Tagen überraschten Träger und Kita-Team des Kinderlandes eine l**angjährige Mitarbeiterin** mit einer ganz besonderen Würdigung.
Der Anlass war der letzte Arbeitstag von **Christa Voß**, die ab Oktober ihren **wohlverdienten Ruhestand** antritt. Beliebt und geachtet fand sie stets die richtigen Worte, den gut gemeinten Rat, das nette Gespräch mit Kollegen oder Eltern.
Die Arbeitsaufgaben der Erziehung und Betreuung in allen Altersbereichen von Krippe, Kindergarten und Hort hat sie stets gemeistert.
In einer kleinen Laudatio des Trägers würdigte die Geschäftsführerin, die ihre Mitarbeiterin bereits seit mehr als 17 Jahre kennen und schätzen lernte, dies und betonte ihre Wertschätzung und Anerkennung auf das zurückliegend Erreichte. Kinder bestimmten Jahrzehnte den Arbeitsalltag und so sollten auch Kinder mit einem kleinen Programm Frau Voß an diese arbeitsreiche Zeit lange erinnern.
Mit Blumen und Präsenten und vielen Erinnerungen aus vergangenen Tagen verabschiedet wünschen wir Frau Voß für den neuen Lebensabschnitt alles Liebe und Gute, Gesundheit, Ruhe und Entspannung mit viel Zeit für die Erfüllung persönlicher Wünsche und Vorhaben.

Sabine Milling
Geschäftsführerin und das Kita-Team des Kinderlandes

Hospizgruppe Demmin e. V., „Leben bis zuletzt“

Die Hospizbewegung setzt sich für eine liebevolle Begleitung von schwerkranken Mensch sowie deren Angehörigen ein.
Diese sollen mit ihren Schmerzen, Ängsten und Bedürfnissen nicht allein gelassen werden.
Viele Menschen wünschen sich, ihre letzte Lebenszeit zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung verbringen zu können.
Diese Arbeit ist ein ehrenamtlicher Dienst an unseren Mitmenschen. Unterstützen Sie uns durch Ihr Interesse und Mittun. Helfen auch Sie, den Hospizgedanken weiterzutragen.
Wir sind kein Pflegedienst. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Sie können uns durch eine Spende unterstützen:
Hospizgruppe Demmin e.V.
Konto-Nr.: 100009323
BLZ: 15091674
Volksbank Demmin

Ansprechpartner:

Vorstand	03998 2826356
Begleitungen (Koordinator)	039993 70273
Internet:	www.Hospizverein-demmin.de
E-mail-Adresse:	Hospiz-demmin@freenet.de

Historisches

Demminer Archivbilder

Heinz-Gerhard Quadt

Fotografische Erinnerungen an den Mühlengraben

1922 aus dem Stadtplan von Demmin 1922 von Stadtbaumeister Willi Kellner, ohne Schwanenteich

Garten im Herbst

Machen Sie Ihren Garten fit für die kalte Jahreszeit!

Kompostieren auch im Herbst

rbr-p. Pflanzenreste und organische Abfälle gehören nicht in die Mülltonne, sondern sollten kompostiert werden.
Die Mühe lohnt sich mehrfach: Der Hausmüll wird verringert, die Gebühren sinken, und der fertige Kompost kann als wertvoller Dünger im eigenen Garten eingesetzt werden.
Ob Staudenschnitt, Mäh- oder Schnittgut, Laub oder Fallobst – bei der Gartenarbeit entstehen große Mengen organischer Abfälle. Thermo-Komposter wie der „Handy“ von Neudorff sind ideal, um die Pflanzenreste in nährstoffhaltigen Kompost zu verwandeln. In zwei Größen erhältlich, fügt sich der bewährte Komposter in jeden Garten unauffällig ein. Das stabile, wärmegedämmte Silo aus grünem Recycling-Kunststoff macht das Kompostieren besonders leicht und schnell. Und dank der doppelwandigen Isolierung funktioniert das auch bei kälteren Temperaturen.
Schon der Aufbau des Komposters ist kinderleicht: Die Seitenteile werden einfach mit Klammern verbunden. Zwei große Einfüllklappen ermöglichen das bequeme Befüllen von oben.
Genauso komfortabel ist die Entnahme des fertigen Komposts über zwei Klappen in Bodennähe. Wer größere Mengen benötigt, kann einfach einzelne Seitenteile komplett entfernen.
Zur Unterstützung der Umsetzungsprozesse im Inneren empfiehlt sich der Einsatz von Radivit Kompost-Beschleuniger. Das Kompostimpfmittel fördert durch wichtige Bakterien und Pilzkulturen die Rotte und beschleunigt die Umwandlung von organischen Abfällen in wertvollen Kompost. Der nährstoffhaltige Rotte-Beschleuniger überzeugt sowohl im Thermo-Komposter als auch bei der Flächenkompostierung von Herbstlaub.
Bis zum Frühjahr ist das Laub dann fast restlos zersetzt und reichert den Boden mit wertvollem Humus an, der eine gute Grundlage für gesundes, üppiges Pflanzenwachstum ist.
Weitere Ga rtentipps im Internet unter www.neudorff.de.

Vollbiologische Kleinkläranlagen

Mit Zulassung, aktueller Stand der Technik.

Antragstellung - Planung - Lieferung
Montage - Inbetriebnahme - Wartung

Alles aus einer Hand, Eigenleistungen möglich.

Dichtheitsprüfungen aller Anlagen

Regionalbüro: KKS Kleinkläranlagen-Service

K.-D. Zampich, Kalübbe 26, 17091 Kalübbe
Tel.: 039604 / 20 99 16, Funk: 0171 510 21 45

Obstanlage Lüssow

links zwischen Stralsund und Negast **informiert**

Selber pflücken für den Eigenbedarf

bitte Gefäße mitbringen
jetzt Herbsthimbeeren 500 g = 3,00 €
dazu bis aufs Feld fahren - der Ausschilderung folgen

Weiterhin gegenüber Fruchthof selber pflücken, buddeln, schneiden

Gemüse:	Tomaten und Paprika	**500 g = 1,40 €**	
Kohl:	Weiß- und Rotkohl reichlich	**1 kg = 0,35 €**	**stets Ausschilderung beachten**
	Rosenkohl sehr viel	**1 kg = 1,40 €**	
	Blumenkohl	**1 Stück ca. 0,75 €**	
	Grünkohl	**1 Stück ca. 0,50 €**	

Achtung Selbstpflückerzeiten

Selber ernten: wochentags von 09.00 - 18.00 Uhr
sonnabends 9.00 - 14.00 Uhr, sonntags geschlossen

KEINE ANNAHME VON ÄPFELN ZUR VERMOSTUNG

Angebot im Fruchthof:
NEU: Tafeläpfel: Cox, Shampion, Gala, Elstar, Boskoop, Rubinette, Topaz und diverse Jonagoldsorten
1 kg = 1,00 € 10 kg = 9,00 €
ständig 6 Sorten Kartoffeln aus eigenem Anbau im Angebot
z. B. 12,5 kg = 6,00 €

frisch oder gefrostet Himbeeren, Brombeeren 200 g = 2,40 €
gefrostet Johannisbeeren weiß und rot 350 g = 2,10 €
Sauerkirschen und Erdbeeren 750 g = 2,99 €

NEU: alle diese Früchte auch in 2,5 kg und 5,0 kg günstiger erhältlich, bitte nachfragen

Achtung wieder Bestellungen zu Weihnachten möglich, Hausenten, Flugenten Muladenenten, Gänse und Damwild - alles küchenfertig.

Fruchthof geöffnet

Montag - Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr
Sonnabend von 8.00 - 12.00 Uhr

Freundliche Obstbauern erwarten Sie

Freundliche Obstbauern erwarten Sie.
Stralsunder Obstgut Eggert GbR
Am Obstgut 2, 18442 Lüssow, Tel./Fax 0 38 31/70 39 07

- ANZEIGE -

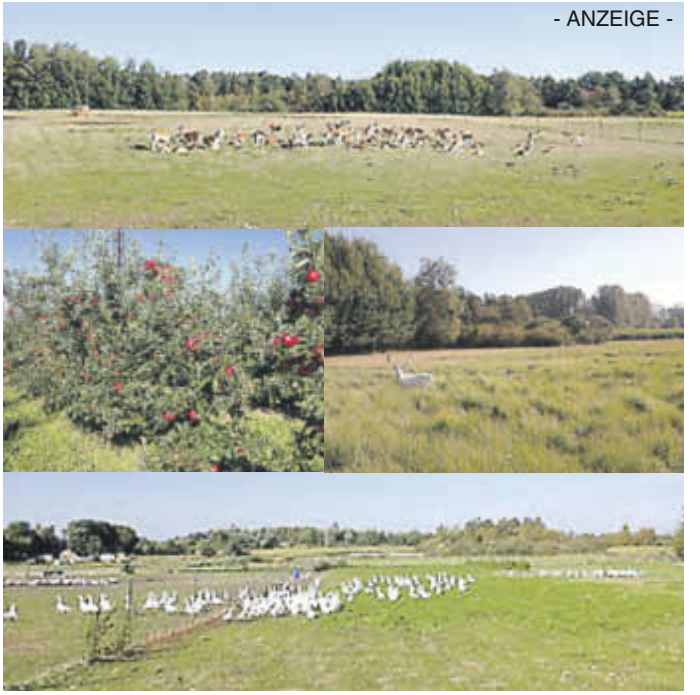


Abb. zeigt Sonderausstattungen.

CORSA

AUSGESPROCHEN SCHÖN.

Wir leben Autos.

Entdecken Sie den Opel Corsa mit aufregendem Design und umfangreicher Ausstattung.

- Navigationssystem TOUCH & CONNECT Europa Navi[1]
- Lenkradheizung und Sitzheizung[1]
- Solar Protect®-Wärmeschutzverglasung[1]
- Parkpilot, Einparkhilfe hinten[1]
- Start/Stop System[2]
- Halogen Kurven- und Abbiegelicht AFL[1]
- integriertes FlexFix®-Fahrradträgersystem[1]

Jetzt Probe fahren!

UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Corsa ENERGY, 3-Türer, 1.2, 51 kW (70 PS)
Manuelles 5-Gang-Getriebe, mit Basisbereifung

schon ab 9.999,– €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts: 7,2; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,5; CO_2-Emission, kombiniert: 129 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D

[1] Optional
[2] Nicht für alle Motorisierungen.

Tejes

Autohaus Tejes GmbH
Rösterweg 3
17153 Stavenhagen
Tel.: 039954/373-0

Autohaus Tejes GmbH
Poststr. 20
17139 Malchin
Tel.: 03994/63 10 06

Riesebeck Baumaschinen
www.riesebeckbaumaschinen.de

- Malchin 03994 20 72 0
- Demmin 03998 27 26 0
- Neubrandenburg 0395 430 11 0
- Lubmin 038354 450 22

Der Herbst ist da!

Pilotjacke
Kragen, Ärmel und Innenfutter abnehmbar
Farbe: marine
28,00 €*

Handscheinwerfer
ohne Blockbatterie
5,80 €*

Blockbatterie
6 Volt, 7 Ah
2,00 €*

* Preise inkl. 19% MwSt., gültig bis 28.11.2014, nur solange der Vorrat reicht!

Große Auswahl von Arbeitsbekleidung!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 7.00 - 17.00 Uhr • Sa. 7.30 - 11.30 Uhr

AZweb

Bequem ***Familienanzeigen*** *online …*
gestalten und schalten

Ihre Vorteile
bei der Online-Buchung:

- ✔ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✔ **Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige**

www.familienanzeigen.wittich.de

Ihre Privatanzeige mit *AZweb*

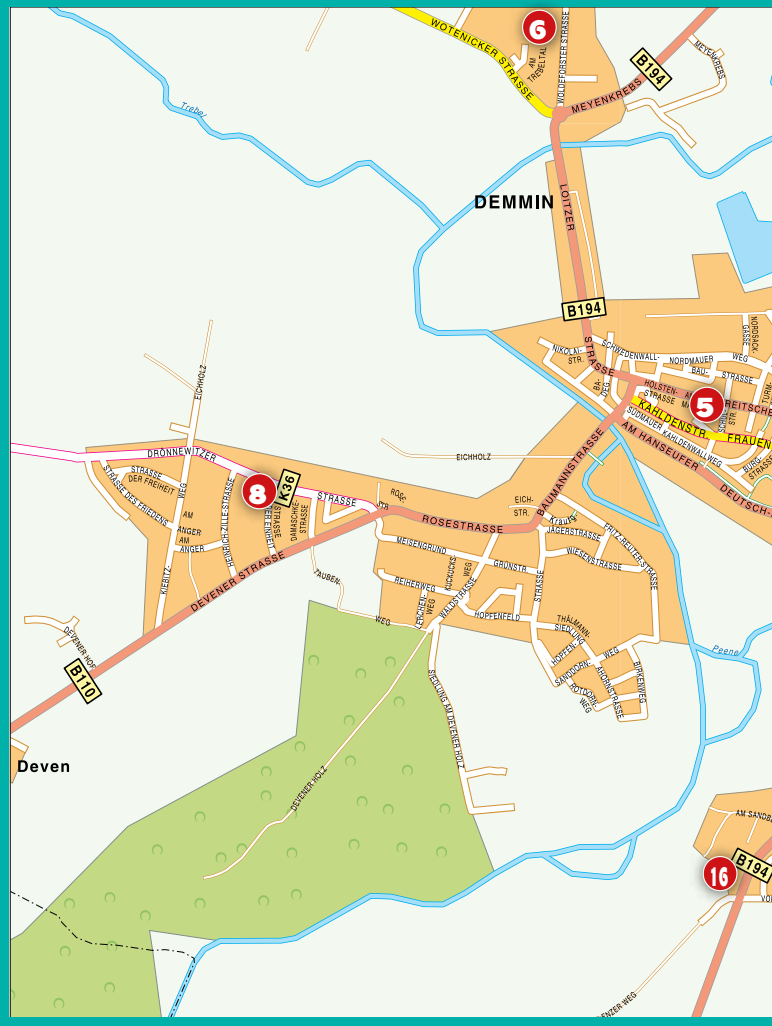
VERLAG WITTICH

Meine Gewerb

Auf diesen Seiten finden Sie Ih

Neckermann Reisen
Partner
Reisebüro
Kiek in de Welt
Monika Hemmann
Büroleiterin
Treptower Str. 1
17109 Demmin
Tel.: 03998 202626
Fax: 03998 432266
E-Mail: kiek-in-de-welt-demmin@web.de
1

Ihre Gewerbe in Demmin!



Klänhammer Weg 2, 17109 Demmin 6
Rasentraktoren
Rasenmäher
Gartenhäcksler
PKW-Anhänger
Einachser
Fräsen
Motorsägen
Holzspalter
Kreissägen
Kehrmaschinen
Balkenmäher
Verkauf, Service
Vermietung
Ersatzteile
Riesenauswahl
Preiswert
Tel.: 0 39 98/2 72 90, www.Fricke.de
Fricke

2
Steinmetzbetrieb Feilhaber
NATURSTEIN
FEILHABER
Natursteinfachbetrieb
für Grabmal, Bau und
Restauration
www.naturstein-feilhaber.de
naturstein-feilhaber@freenet.de
Grüner Weg 5
17126 Jarmen
Tel. 03 99 97 / 1 03 12
Fax 03 99 97 / 1 08 21
Bahnhofstraße 1
17109 Demmin
Tel. 0 39 98 / 43 16 82
Fax 0 39 98 / 43 97 16
Öffnungszeiten in Demmin:
Di. u. Do. 9.00 - 17.00 Uhr

KÜCHEN UND HAUSGERÄTE
BÖHME 5
17109 Hansestadt Demmin · R.-Breitscheid-Str. 27
Telefon (0 39 98) 20 22 41 · Telefax (0 39 98) 20 22 48
www.kuechen-demmin.de
HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

be in Demmin

hren kompetenten Dienstleister von A bis Z direkt vor Ort

8
vodafone
Inhaber Dirk Brieskorn
Vodafone-Shop Grimmen
Friedrichstr. 50
Tel. (03 83 26) 4 69 66
Vodafone-Shop Demmin
Drönnewitzer Str. 1
Tel. (0 39 98) 25 37 33
www.vodafone-demmin.de

Radloff-Metall
Stahl- und Gerüstbau
• Zaun- und Toranlagen
• Treppen und Geländer
• Balkonanlagen
• Restaurationsarbeiten
16
Michael Radloff
Klenzer Weg 1
17109 Hansestadt Demmin
Tel. 03998 - 25 999 99 • Fax 03998 - 25 999 96
Hompage: www.radloff-metall.de

Bei uns wird Service groß geschrieben!

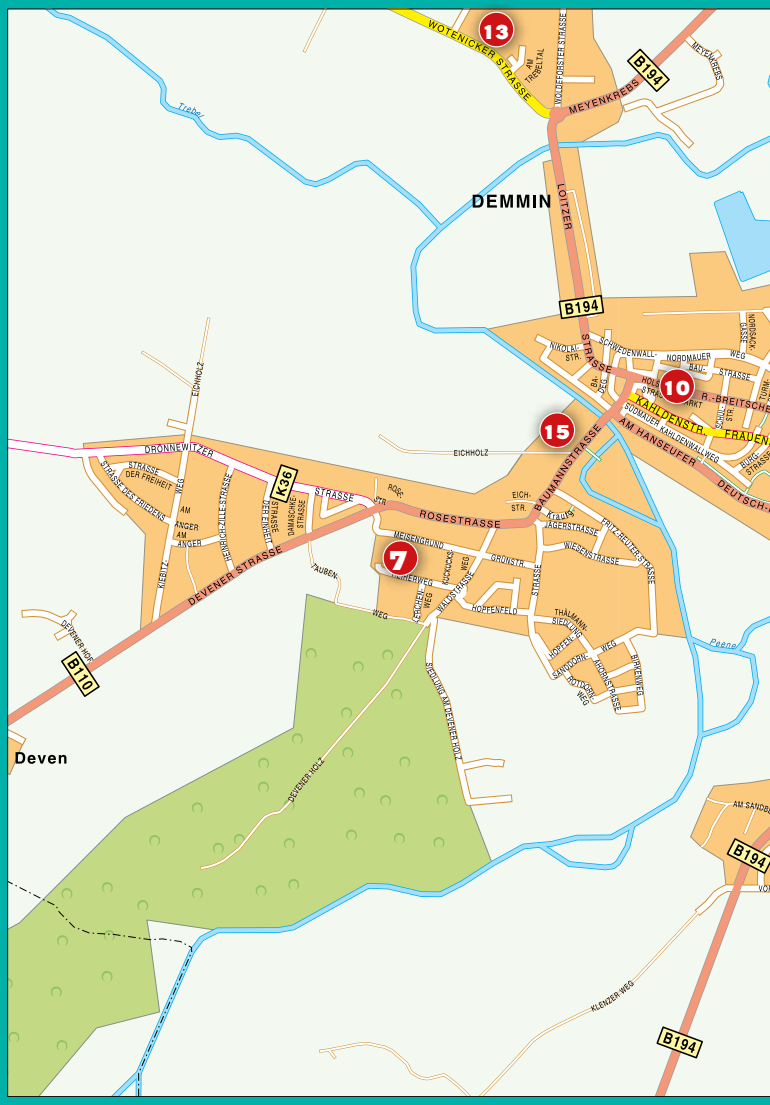
Fleischerei
Peter Krüger
Clara-Zetkin-Straße 12
TEL.: 0 39 98/ 22 37 85
Rudolf-Breitscheid-Str. 40
TEL.: 0 39 98/ 22 29 95
17109 Demmin
Hausgemachte FLEISCH-UND WURST WAREN + PARTYSERVICE
4

3
Fenstertechnik Demmin
Fenster - Türen - Rollladen Fertigung - Montage - Service
Neubrandenburger Str. 9a
17109 Demmin/Vorwerk
Tel. (0 39 98) 28 150-0
Fax (0 39 98) 28 150-5

Meine Gewer

Auf diesen Seiten finden Sie Ih

EISEN FACHHAUS DUWE 9
werk markt EK servicegroup
Ihr Partner für Haus+Werkstatt
Bobzin/Mattukat GmbH
Treptower Straße 21-23 · 17109 Demmin · Tel. 28230 · Fax 282313 · www.eisen-duwe.de
Küchenstudio Gartenstr. 4a · Tel. 361952



Dienstleister von A-Z

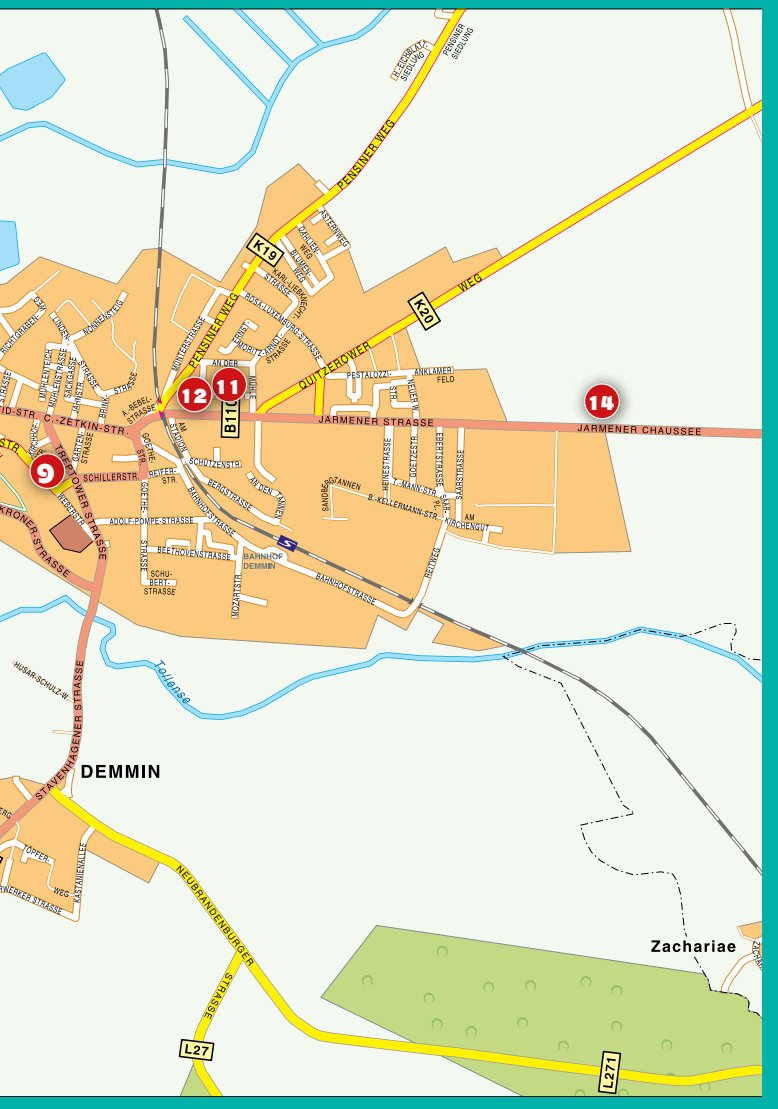
KBS Kommunikation & Bürosysteme 10
• Kommunikation
• Bürotechnik
• Service
Service, Vertrieb & Shop
Am Markt 14 · 17109 Hansestadt Demmin
Fon 03998 285740 · Fax 285746
mobil 0176 21131950 · mail service@kbs-dietrich.de
Beratung, Installation, Service und Reparatur für
Bürotechnik: Kopierer, Drucker, Büro/Schulbedarf, Tinte/Toner/Farbbänder
Telekommunikation: Telefonanlagen, Telefon/Fax, DSL, Mobilfunk
EDV: PC, Server, Netzwerke

Fliesenleger und Kunststein eG 11
An der Mühle 4
17109 Hansestadt Demmin
☎ (0 39 98) 27 40-0 Telefax 43 12 77
• Fliesenverlegung aller Art
• Ausstellung und Verkauf
• Marmor und Granit
• Zuschnitt und Verlegung von Fensterbänken, Treppen, Waschtischen, Küchenarbeitsplatten u. v. m.

Stadtwerke Demmin GmbH 12
Jarmener Straße 67a
17109 Demmin
Tel. (03998) 27 22-0
Fax 27 22-22
KOMPOSTERDE VORRÄTIG!

be in Demmin

hren kompetenten Dienstleister von A bis Z direkt vor Ort



BAUMARKT · BAUSTOFFE · GARTENMARKT
14
BGM
Bau- u. Gartenfachmarkt
Hansestadt Demmin
EURO BAUSTOFF DIE FACHHÄNDLER
Jarmener Chaussee 5 • Tel. 03998/27 20-0
www.bgm-baufachmarkt.de

BEST OF ELECTRONICS!
15
TV . HIFI . SAT
PC . MULTIMEDIA
VODAFONE-SHOP
HAUSGERÄTE
KUNDENDIENST
POSTFILIALE
EURONICS Drewes
DREWES Electronics
Baumannstraße 1 | 17109 Demmin
Tel. 0 3998 223513
info@euronics-drewes.de
www.euronics-drewes.de

Ihre kompetenten Fachleute in Demmin

Willkommen im
13
Hotel „Trebeltal"
Sauna • Kegelbahn • Tennishalle
Denken Sie schon jetzt an das Weihnachtsfest!
Klänhammerweg 3, 17109 Demmin, Tel.: 03998/2510
www.Hotel-Trebeltal.m-vp.de

7
POMMERNLAND Hotel Restaurant
Christiane Neumann
Geschäftsführerin
Mobil-Tel. 0160-94161480
Meisengrund 13
17109 Hansestadt Demmin
Telefon 03998/2802-0
Telefax 03998/280225
freizeitland@aol.com
www.hotel-pommernland.m-vp.de
Kommen Sie als Gast und gehen Sie als Freund!

Ihre Fachleute aus der Region

BEILAGENHINWEIS

Diese Ausgabe enthält eine Beilage von
Hotel Restaurant Seeklause

Diese Ausgabe enthält eine Teilbeilage von
Autohaus F. Schultz Nachfolger

VERLAG WITTICH

Verkauf von Leger, Junghennen verschiedene Farben (schwarz, rot, weiß) Stk. 7,50 €, Zuchthähne Stk. 7,50 €, Verkauf von Brutmaschinen, Raubtierfallen u. Kleintierzuchtartikel

IM ANGEBOT

Im Angebot:

Taubenfutter, 50 kg	**24,00 €**
Kaninchenfutter, 25 kg	**10,60 €**
Hundefutter, 15 kg	**13,50 €**
Entenstarter, 25 kg	**12,00 €**
Legehennenfutter 25 kg	**12,00 €**
Entenmast 25 kg	**11,50 €**
Futtermöhren 20 kg	**4,80 €**

Klaus Frehse, 17089 Siedenbollentin
Poststr. 24, Tel. + Fax 0 39 69-51 03 62
Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

catwalk Modewelt
DAGMAR PFEIFFER

Und nun?

WIR KLEIDEN SIE GERN EIN
mit unserer neuen Herbstkollektion
in den Größen 34 bis 48!

OPUS ANNA SCOTT monari

Stavenhagen · Malchiner Str. 4 · Telefon 039954 - 24832
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr, Sa. 9 - 12 Uhr

Café am Markt
Urbansky & Knaack
RESTAURANT & CAFÉ
Gemütlichkeit mitten in Stavenhagen

Hurra wir haben Ferien!

Unser Restaurant bleibt in der Zeit
vom 27. Oktober bis 10. November 2014
wegen Betriebsferien geschlossen.

Malchiner Str. 9 · 17153 Reuterstadt Stavenhagen
Tel.: (03 99 54) 22 2 41 · Fax (03 99 54) 22 1 26
gerhard.urbansky@t-online.de

- Anzeige -

Weltpremiere: Zum 1. Mal ultrakleine Hörgeräte mit „Zweiohr-Effekt"

Damit niemand sieht, warum Sie besser hören.

Es geschieht in der Regel schleichend. Plötzlich stellen wir oder andere fest, dass wir nicht mehr alles oder einiges falsch verstehen. Das ist mit zunehmendem Alter ganz normal – genauso wie beim Sehen. Ein Hörtest bei einem Hörakustiker bringt jetzt Gewissheit, ob ein Hörgerät hier eine Lösung sein könnte.

Das erste Mal wieder gut zu hören ist für viele Menschen ein großartiger Moment. Längst vergessene Geräusche sind wieder da, Unterhaltungen sind einfacher und machen wieder Spaß. Aber das sollte möglichst niemand sehen.

Moderne Hörgeräte ermöglichen genau das: Sie sind kosmetisch diskret und gleichzeitig technisch brillant. Die Geräte sitzen entweder hinter der Ohrmuschel oder sind im Gehörgang versteckt und so von außen kaum sichtbar. Und obwohl winzig klein, stecken sie jedoch voller Spitzentechnologie, wie ein Hochleistungscomputer.

Das neue „IIC" (Invisible-in-Canal) von Oticon, einem der Marktführer weltweit, lässt nun sogar linkes und rechtes Gerät drahtlos miteinander kommunizieren. Das ist für solch winzige Systeme weltweit einzigartig. Ein Auto, das von rechts nach links fährt, Musik aus verschiedenen Richtungen, Gespräche in lauten Restaurants – die Geräte imitieren das beidohrige Hören und bilden räumliche Klänge so nach. Für ein perfektes 1. Mal.
Weitere Informationen:
www.das-1-mal.de

- Anzeige -

Geht ein Stifter stiften?

Im SOS-Familienzentrum Hamburg war ein besonderer Gast zu Besuch: Armin Maiwald erörterte mit 17 Schulkindern der Schule Alter Teichweg, was es heißt, wenn einer stiften geht. Der Miterfinder der Sendung mit der Maus ist auch Schirmherr der SOS-Kinderdorf-Stiftung. Diese fördert mit einem Teil ihrer jährlichen Ausschüttung in diesem Jahr unter anderem die Hausaufgabenhilfe, die der SOS-Hilfeverbund Hamburg am Dulsberg anbietet. Ob schon einer der Anwesenden etwas von der Redewendung „stiften gehen" gehört habe, fragte Armin Maiwald zu Beginn. Nur ein paar Arme reckten sich in die Höhe. „Ich glaub, wenn einer abhaut", rief ein Mädchen mit wilden Locken. „Mein Papa sagt das, wenn unser Hund einfach in den Wald rennt." Das ging schnell. Auch woher der Spruch komme, erklärte Armin Maiwald seinem Publikum Schritt für Schritt. Und dann fragte Petra Träg aus der Geschäftsführung der SOS-Kinderdorf-Stiftung: „Warum aber heißt eine Stiftung `Stiftung´? Und geht einer, der einer Stiftung Geld gibt, auch stiften?" Armin Maiwald hatte auch hier die Antwort parat. Gemeinsam mit den Kindern kam er zu dem Schluss, dass ein Stifter alles andere als stiften geht. Vielmehr legt er Geld für Menschen an, die Unterstützung brauchen. Und dieses wirkt für die Ewigkeit. www.sos-kinderdorf-stiftung.de

Die Kinder haben viel Spaß mit Armin Maiwald und Petra Träg.

AUTO AKTUELL
SICHER DURCH DEN HERBST
Service

WAS EXPERTEN ZU WINTERREIFEN SAGEN

Wer sich nicht von der kalten Jahreszeit überrumpeln lassen möchte, sollte vorsorgen - mit dem Umstieg auf Winterreifen. Die Spezialgummis sorgen für gute Bodenhaftung auch bei schwierigen, winterlichen Straßenverhältnissen.

„Marken-Winterreifen heutiger Bauart sind nicht erst bei Frost, Schnee und Eis die bessere Wahl“, erklärt Klaus Engelhart, Pressesprecher beim Reifenhersteller Continental. Das liege vor allem an den heute eingesetzten Gummimischungen. „Bereits bei Außentemperaturen von weniger als sieben Grad Celsius bieten Winterreifen mehr Grip als Sommermodelle.

Autofahrer sollten daher beizeiten wechseln“, lautet die Empfehlung vom Reifenexperten Rainer Binder von ReifenDirekt.

Bereits auf dem morgendlichen Weg zur Arbeit seien Autofahrer daher mit den Winterpneus sicherer unterwegs, denn Bodenfröste oder frische Temperaturen am frühen Morgen seien auch im Herbst keine Seltenheit.

„Bei normalen Herbsttemperaturen ist für die Wintermischung auch kein stark erhöhter Abrieb zu befürchten“, so Engelhart. (djd/pt)

Foto: LW-Bildarchiv

Kompletträder Winter 2014/15

Alpin 5
195/65 R 15 91 T

auf Alufelgen
ATS „Twister“

6.5 x 15“ silber lackiert

für VW Golf 7, 6, 5, Jetta, Touran / Seat Altea, Toledo, Leon / Škoda Octavia

pro Stück nur
139.-

Reifen Presche

17159 Dargun · Demminer Str. 32
Tel. 03 99 59/2 05 71
Tel. 03 99 59/2 00 75

17139 Malchin · Stavenhagener Str. 1
Tel. 0 39 94/63 27 53

www.presche.de

SONDERMODELL Altea 4 you

Bei Kauf eines neuen ALTEA XL 4.500,- € und für ALTEA 4.300,- € Nachlass

SEAT Ibiza Stylance		**SEAT Altea Reference**	
55 kW/75 PS	EZ 03/10	75 kW/102 PS	EZ 04/05
4-türig, schwarz met., el. FH, el. Außenspiegel, Klima, Bordcomputer, NSW, Berganfahrhilfe, Radio CD, ABS-ESP, Tempomat, Sitz vorne höhenverstellbar		blaumetallic, Klima, Zentralverriegelung, Radio mit CD, el. Fensterheber, Mittelarmlehne, ESP, ABS, Lendenwirbelstütze vorne	
64.900 km	8.400 €	142.000 km	6.400 €
SEAT Ibiza Salsa. 5-türig		**Skoda Oktavia Tour Combi**	
68 KW/92 PS	EZ 05/13	75 kW/102 PS	EZ 04/10
schwarz, Radio MP3-CD, ZV, elektr. FH, ABS, ESP,Bordcomp., Sitzh., el. Außensp., Klima, Tempomat		graugün, Bordcomputer, ZV, el. FH, Klima, Radio mit CD, el. Außensp., Vordersitze höhenverstellbar	
23.000 km	11.900 €	52.700 km	8.600 €
Smart City-Coup-Automatik			
40 kW/54 PS	EZ 05/00		
CD-Radio, Servolenkung, Zentralverriegelung			
71.200 km	2.900 €		
SEAT Altea XL Style - Diesel		**HONDA Van - Comfort**	
75 kW/102 PS	EZ 07/05	103 kW/140 PS	EZ 02/07
silber, Klima, ABS, ESP, ZV, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, Bordcomputer, Leichtmetallräder, Sitze vorne höhenverstellbar, Armlehne vorn u. hinten, Radio u. CD		6-Sitzer, grau metallic, Anhängerzug, Dachreling, Nebelscheinwerf., Climatronic, el. FH, el. Außensp., ABS, ESP, Regensensor, Tempomat, ZV, 6-Ganggetriebe	
170.000 km	6.500 €	78.724 km	10.400 €

Nicht vergessen! Lichttest & Wintercheck

Autohaus Huhmann
Brauereistr. 6 · 17159 DARGUN
Tel. 039959/2 01 80 · Fax 039959/2 18 11
SEAT

Hotel & Ferienpark
17139 Gielow/ OT Peenhäuser

Jeden Sonntag, ab **26. Oktober, ab 11 Uhr**
Mittags-Buffet.

Jeden Freitag leckeren Fisch!
ab 07. November, ab 17 Uhr

Öffnungszeiten: Mittwoch - Freitag 17 - 21 Uhr
Samstag 11 - 21 Uhr
Sonntag 11 - 17 Uhr

PS: Auf Anfrage auch Montag/Dienstag!

Wellness-Tag in Peenhäuser
Gönnen Sie sich oder Ihren Liebsten mal einen Wellness-Tag!

nur 39 Euro

*Sauna*Teilmassage
*1 Erfrischungsgetränk*1 Essen p. P.

Öffnungszeiten: Mi. - Sa. 17 - 21 Uhr, Mi. - Frauensauna

Peenhäuser 1 · 17139 Gielow/OT Peenhäuser
Tel. 039957 2979-0 · Fax 039957 2979-10
E-Mail: info@peenhaeuser.de · **www.ferienpark-peenhäuser.de**

-Anzeige-

Jeden Sonntag Mittagsbuffet in Peenhäuser!
- lecker, reichhaltig und günstig -

Unsere gutbürgerliche Küche bietet eine reiche Auswahl an Speisen und Getränken. Auch die Feinschmecker kommen auf ihre Kosten. Das liebevoll eingerichtete Restaurant oder die gemütliche Hotelbar laden zu einem erholsamen Aufenthalt ein.
Sonntag mal nicht für die Familie kochen, wäre das toll?

Unser Küchenteam kocht ab Sonntag, den **26. Oktober** für Sie leckeres, reichhaltiges und günstiges Mittags-Buffet. Reservierung erforderlich!

Jeden Freitag leckeren Fisch!
Ab 07. November Fischgerichte zum Sonderpreis.
Unsere Küche bietet eine große Auswahl an Fischgerichten. Zum Beispiel: Scholle, Forelle, Zander, Wels und Rotbarsch usw. Reserieren Sie rechtzeitig!

- Anzeige -

Ein Lichtblick für Blinde

Hoffnungsschimmer für blinde Menschen: Patienten, die an **Retinitis pigmentosa** leiden, können durch das Netzhautprothesensystem Argus II® eine funktionale Sehkraft wiedererlangen.

Das System nimmt mit einer in eine Brille integrierten Videokamera Bilder auf und wandelt diese in elektrische Impulse um. Die Impulse werden drahtlos an einen Chip auf der Netzhaut des Patienten übertragen. Über den Sehnerv werden sie an das Gehirn weitergeleitet und erzeugen wieder eine Lichtwahrnehmung. Patienten lernen, diese zu interpretieren, und können damit eine funktionelle Sehkraft zurückerlangen.

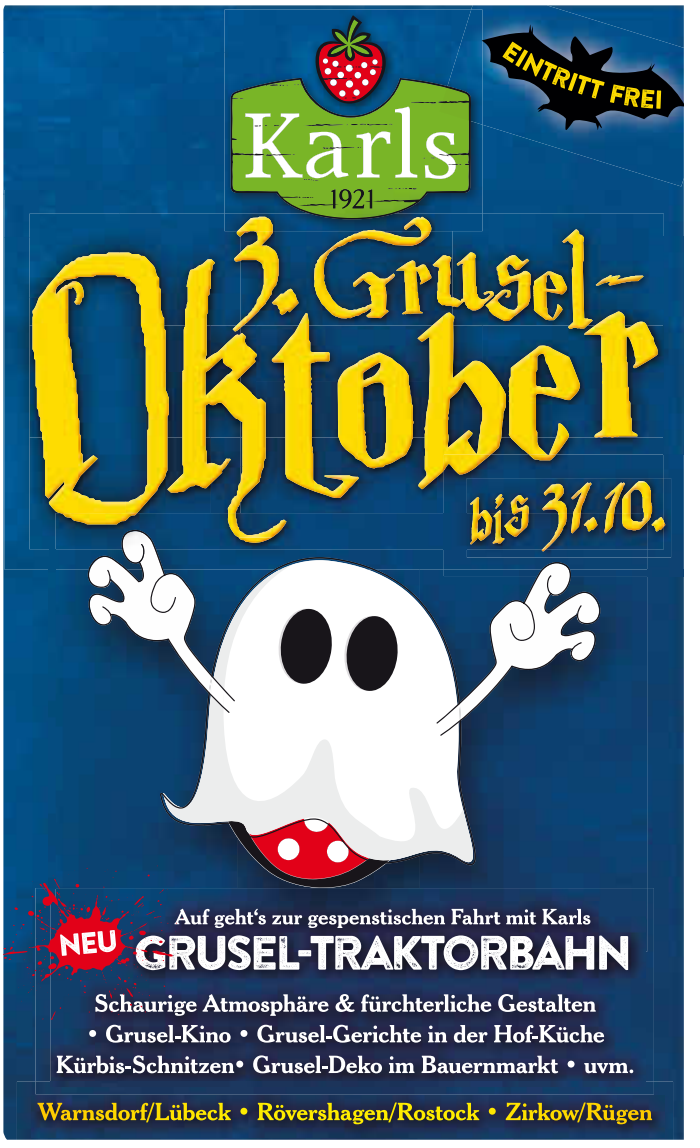
Diese visuellen Eindrücke sind nicht vergleichbar mit dem früheren Sehen, doch die Patienten bekommen zusätzliche Informationen, die die Orientierung erleichtern. Damit können sie beispielsweise **Zebrastreifen erkennen sowie Hindernissen in Augenhöhe ausweichen**, die sie mit einem Blindenstock nicht bemerken können. Einige Patienten können sogar Buchstaben und kurze Wörter lesen.

Die Kosten für Argus II werden von den Krankenkassen übernommen.

Argus II wurde bisher weltweit mehr als 90 Patienten implantiert. Manche davon verwenden das System mittlerweile seit über sieben Jahren – ein Beleg für die langfristige Zuverlässigkeit.

Argus II ist für Patienten mit Retinitis pigmentosa, Usher-Syndrom, Chorioideremie, Stäbchen-Zapfen-Degeneration, Leberscher kongenitaler Amaurose und Bardet-Biedl-Syndrom geeignet.

Weitere Informationen unter 0800 184 4321 und www.secondsight.com.



DER FACHMANN
Ihres Vertrauens

U M Z Ü G E

Möbellift bis 30m

Spedition Ebert
Der Profi für
Privat-, Dienst- und Seniorenumzüge
Möbel- und Küchenmontagen · Haushaltsauflösungen
Entsorgung · Renovierung · Kartonagen · Vollservice-Umzüge
Einlagerungen · Anrechnung verwertbarer Altmöbel
kostenlose Angebote

Nah & Fern

schnell • preiswert • fachgerecht

Telefon: 0 39 99 8 / 10 25 8

www.spedition-ebert.de • greifswald@fachumzug.de

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler
Schön eingerichtete Ferienwohnung (****) in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern, ab 45,– € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

Geflügelverkauf Ehlert
Groß-Toitin 23 · 17126 Jarmen
Tel.: 0173/5901498

Wir halten ständig für Sie bereit:
• Halbwüchsige und schlachtreife Enten u. Gänse
• Broiler • Gössel weiß und grau
• Junghennen legereif, versch. Farben
• Stockenten, Perlhühner, Hähne, Zwerghühner und Wachteln • Futtermittel
• Verkauf von küchenfertigem Geflügel
• Broiler 4,50 €/kg, Enten 8,00 €/kg, Gänse 9,00 €/kg

Alle weiteren Preise auf Anfrage!
Öffnungszeiten: ganzjährig
Montag - Freitag 8.00 - 17.00 Uhr, Samstag 8.00 - 12.00 Uhr
oder nach telefonischer Absprache

Nebenverdienst!
Zusteller/in gesucht!

Interessiert?
Dann schicken Sie den ausgefüllten Coupon bitte an

Verteilerkontor GmbH
Ihre Zusteller in M-V
Lindenweg 3 · 18198 Stäbelow · Tel.: 03 82 07/ 75 90 16 · Fax 03 82 07/75 90 50

Name _____
Straße/Hausnummer _____
PLZ/Ort/Ortsteil _____
Telefon _____
Alter _____
Beruf _____

BRANDT • WEINREICH & ABEL
Rechtsanwälte in überörtlicher Sozietät
Gesellschaft bürgerlichen Rechts

Fachanwaltskanzlei
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
Fachanwältin für Erbrecht
Fachanwältinnen für Familienrecht
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Fachanwalt für Strafrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Fachanwalt für Versicherungsrecht

Tel: (03994) 211 555
Walter-Block-Str. 13, 17139 Malchin
www.rae-brandt-weinreich.de

Ich bin für Sie da.
Andreas Kutowsky
Tel. 0171/9715730
VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH KG
Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow
Telefon: 03 99 31/5 79-0
Telefax: 03 99 31/5 79-30
Internet: www.wittich.de
e-mail: a.kutowsky@wittich-sietow.de

Alles für die Hausschlachtung
www.schlachtebedarf.de
Agrarshop Jarmen, Treptower Str. 3 – 17126 Jarmen
Tel.: 039997-880190

A bis Z Fachmann
SERVICE & QUALITÄT

Super Sägen Wochen

199,- €
1,2 KW/1,6 PS Leistung
30 cm Schwert
4,1 kg Gewicht
STIHL MS 170

329,- €
1,5 KW/2,0 PS Leistung
35 cm Schwert
Kettenschnellspannung
Ergo Start
4,6 kg Gewicht
STIHL MS 181 CBE

369,- €
2,0 KW/2,7 PS Leistung
35 cm Schwert
seitl. Kettenspannung
Gewicht 4,9 kg
STIHL MS 231

Garten- und Kommunaltechnik · Klänhammer Weg 2 · 17109 Demmin · Tel. (0 39 98) 27 29-0 Fricke

DER NEUE NISSAN PULSAR.

NISSAN
Innovation that excites

NISSAN PULSAR VISIA
LAUNCH EDITION
1.2 l DIG-T, 85 kW (115 PS)

AB € 15.990,–[1]

- Aktive Spurkontrolle
- Fahrerinformationssystem mit 5"-Farbdisplay
- Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- Lenkradfernbedienung
- Radio/CD-Kombination (2-DIN)
- Stopp-/Start-System

LIMITIERTES EINFÜHRUNGSANGEBOT!

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,3, außerorts 4,3, kombiniert 5,0; CO_2-Emissionen: kombiniert 117,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse B. Werte vorläufig bis zur endgültigen Homologation. Abb. zeigt Sonderausstattung. [1]Angebot gültig für Kaufverträge bis zum 31.12.2014, nur für Privatkunden.

Auto-Center Grimmen GmbH & Co. Fahrzeughandel KG
Greifswalder Straße 22 • 18507 Grimmen
Tel.: 03 83 26/44 11 • www.grimmen4411.de